



EGRO

BUILT FOR EXCELLENCE



one

ENGLISH DEUTSCH FRANÇAIS



TWO

ENGLISH DEUTSCH FRANÇAIS

User Manual (read Installation Manual first)
Bedienungsanleitung (zuerst Installationsanleitung lesen)
Mode d'emploi (lire d'abord les instructions d'installation)

Dear client

Verehrte Kundin, verehrter Kunde

Chère cliente, cher client

First of all, we thank you for choosing Egro.

We are sure the product you have purchased will meet your expectations.

The coffee machine you are about to use is the outcome of extensive research and development. It is the most efficient, user-friendly and well designed machine of its kind.

This Manual describes correct use and maintenance. It will help you obtain the best results from your coffee machine. We hope you find our explanations clear, and that we shall win your trust for the future too.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für Egro entschieden haben.

Wir sind überzeugt, dass das Produkt, das Sie erworben haben, alle Ihre Erwartungen erfüllen wird. Diese Kaffeemaschine ist das Ergebnis sorgfältiger Forschung und Entwicklung.

Die Bedienungsanleitung beschreibt die korrekte Verwendung und Instandhaltung. Sie wird Ihnen helfen, mit Ihrer Kaffeemaschine das beste Ergebnis zu erzielen. Wir hoffen, unsere Erklärungen sind klar und verständlich und wir dürfen Sie auch in Zukunft zu unseren geschätzten Kunden zählen.

Tout d'abord merci d'avoir choisi Egro.

Nous sommes sûrs que le produit que vous avez acheté répondra à vos attentes.

La machine à café que vous vous apprêtez à utiliser est le résultat d'une recherche et d'un développement approfondis. Ce manuel décrit l'utilisation et la maintenance correctes. Il vous aidera à obtenir les meilleurs résultats de votre machine à café. Nous espérons que vous trouverez nos explications claires et que nous gagnerons également votre confiance pour l'avenir.

Content

Inhalt

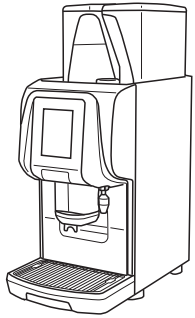
Sommaire

Barista	Overview Übersicht Vue d'ensemble	5	Manager	Settings (Touch) Einstellungen (Touch) Réglages (Touch).....	46
	Interface Bedienpanel Interface utilisateur	6		Settings (Keypad) Einstellungen (Tastatur) Réglages (clavier)	48
	Switch ON Einschalten Mise en marche	7		Configuring new products (Touch) Neue Produkte konfigurieren (Touch) Configurer les nouveaux produits (Touch)	63
	Switch OFF Ausschalten Arrêt	8		Uploading pictures / videos (Touch) Hochladen von Bilder / Videos (Touch) Téléchargement d'images / vidéos (Touch).....	65
	Switch ON/OFF with Timer Ein-/Ausschalten mit Timer Mise en marche/arrêt avec minuterie.....	9		Changing the label (Keypad) Etikett austauschen (Keypad) Changer d'étiquette (clavier).....	66
	Use (Touch) Gebrauch (Touch) Utilisation (Touch).....	10			
	Use (Keypad) Gebrauch (Tastatur) Utilisation (clavier).....	12			
	Use - During use... Gebrauch - Während des Gebrauchs Utilisation - En cours d'utilisation.....	14-16			
	Daily cleaning - NMS/NMS+ Tägliche Reinigung - NMS/NMS+ Nettoyage quotidien - NMS/NMS+	18			
	Weekly outlet cleaning - NMS Wöchentliche Auslaufreinigung - NMS Nettoyage hebdomadaire de l'écoulement - NMS	21			
Barista	Weekly cleaning of the bean hoppers Wöchentliche Bohnenbehälterreinigung Nettoyage hebdomadaire de la trémie à grains	23	Manager	Display messages Meldungen im Display Messages affichés	67
	Weekly outlet cleaning - NMS+ Wöchentliche Auslaufreinigung - NMS+ Nettoyage hebdomadaire de l'écoulement - NMS+	25		What if... Was tun wenn... Que faire si.....	68
	Special cleaning - NMS+ Spezialreinigung - NMS+ Nettoyage spécial - NMS+	27		List of errors Fehlermeldungen Liste d'erreurs	70
				List of warnings Warnhinweise Liste de mises en garde	71
	Daily cleaning of steam wand / iSteam Tägliche Reinigung Dampfhahn / iSteam Nettoyage quotidien du lance vapeur / iSteam	29			
	Fridges Kühlschränke Réfrigérateurs.....	30			
	During use... Während des Gebrauchs En cours d'utilisation.....	31			
	Temperature adjustment Temperatureinstellung Réglage de la température	32			
	Cleaning the fridge Kühlschrankreinigung Nettoyage du réfrigérateur	33			
	Configuration of milk system - NMS/NMS+ Varianten Milchsystem - NMS/NMS+ Modèles du système lait - NMS/NMS+	34-35			
Barista	Cup warmer - Use / Cleaning Tassenwärmer - Gebrauch /Reinigung Chauffe tasse - Utilisation /Nettoyage	36	Généralités		
	Cooled Coffee Module (CCO) Cooled Coffee Modul (CCO) Module Cooled Coffee (CCO)	37			
	Powder Module PM Pulver Modul PM Module Poudre PM.....	38			
	Switich ON/OFF - Fill up powder container Switich ON/OFF - Pulverbehälter füllen Mise en marche/Arrêt - Remplir le conteneur de poudre ..	39			
	Daily cleaning powder container Tägliche Reinigung Pulverbehälter Nettoyage quotidien du conteneur de poudre	40			
	Daily cleaning Mixer unit Tägliche Reinigung Mixereinheit Nettoyage quotidien de l'unité de mixage	41			
	Weekly cleaning powder container Wöchentliche Reinigung Pulverbehälter Nettoyage hebdomadaire du conteneur de poudre	43			

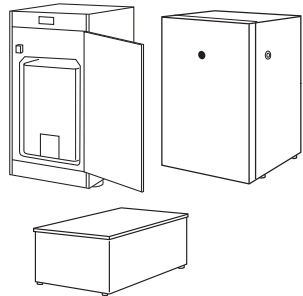
Content

Inhalt

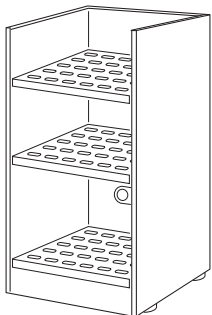
Sommaire



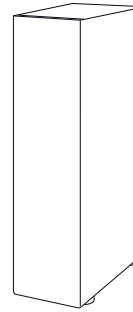
Coffee machine
Kaffeemaschine
Machine à café..... 5



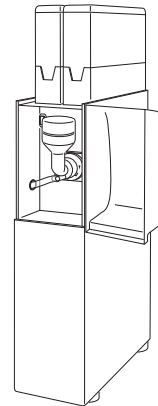
* Fridges
Kühlschränke
Réfrigérateurs 30



* Cupwarmer
Tassenwärmer
Chauffe tasse..... 36



* Cooled Coffee Module CCO
Cooled Coffee Modul CCO
Module Cooled Coffee CCO 37



* Powder Module
Pulver Modul
Module Poudre..... 38

* Option
Option
Option

Overview

Übersicht

Vue d'ensemble

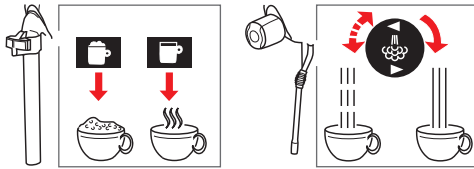
* Option

Option

Option

Manual input / Decaf chute
Pulvereinwurf
Chute décafeïne

Steam wand
Dampfplanze
Lance Vapeur



Illumination
Beleuchtung
Eclairage

- blue Machine ready
blau Gerät bereit
bleu Machine prête
- white Brewing
weiss Zubereitung
blanc Préparation
- green Input required
grün Eingabe erforderlich
vert Operation demandée
- red Not ready
rot Nicht bereit
rouge Machine non prête

USB-Port
USB-Anschluss
Port USB

ON / OFF Switch
EIN / AUS Schalter
Bouton Marche / Arrêt

□ Accessible by opening the front cover
Zugänglich durch Öffnen der Klappe
Accessible en ouvrant la trappe



Bean hopper
Bohnenbehälter
Trémie à grains

Grinder adjustment
Mahlgrad-Verstellung
Réglage de la mouture

* SAG: Self adjusting grinder
SAG: Selbstregulierende Mühle
SAG: Moulin à autorégulation

Interface
Bedienpanel
Interface utilisateur

Front cover
Frontabdeckung
Capot avant

Hot water spout
Heisswasserauslauf
Sortie d'eau chaude

* Central Outlet
Zentraler Auslauf
Écoulement central

Outlet
Auslauf
Écoulement

Water tap
Wasserhahn
Robinet d'eau

Grounds drawer
Satzbehälter
Tiroir à marc

Drip grid and tray
Abtropfgitter / -schale
Grille à égouttoir et égouttoir

Barista

Barista

Barista

Interface

Bedienpanel

Interface utilisateur



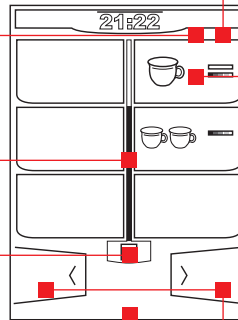
Touch
Touch
Touch

Steam temperature (iSteam only)
Dampf Temperatur (nur iSteam)
Température vapeur (iSteam)

Progress
Fortschritt
Progrès

Stop
Stopp
Arrêt

Information
Informationen
Informations



Auto Power
Auto Ein / Aus
Auto marche / arrêt



Coffee boiler
Kaffeboiler
Chaudière de café



Steam boiler
Dampfboiler
Chaudière de vapeur



Payment mode
Zahlungsmodus
Mode de paiement



Boiler filling
Boilerbefüllung
Remplissage chauffe-café

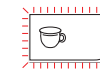


Self-service
Selbstbedienung
Self-service

* Symbols flash while heating
Symbole blinken beim Aufheizen
Les symboles clignotent pendant la montée en température

Select 1 product
1 Produkt wählen
Choisir 1 produit

...or preselect more
...oder mehrere vorwählen
...ou présélectionner plusieurs



Processing product
Produkt im Bezug
Débit produit



Product not available
Producto no disponible
Produto não disponível



Next brewing
Nächster Bezug
Débit suivant

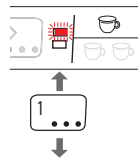
Upcoming brewings
Kommende Bezüge
Produits en attente

Browse
Blättern
Feuilleter

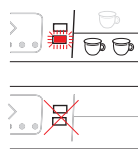


Keypad
Tastatur
Clavier

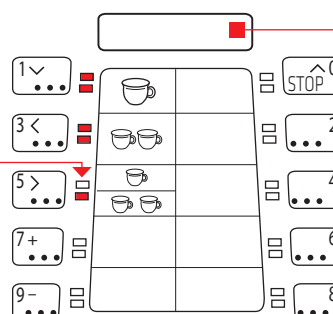
Toggle with...
Wechseln mit...
Page suivant...



Not available:
Nicht verfügbar:
Non disponible:



Availability
Verfügbarkeit
Disponibilité



Progress...
Progrès...
Fortschritt...

For 1 product
Für 1 Produkt
Pour 1 produit

Preselection
Vorwahl
Présélection

Stop
Stopp
Arrêt

Navigation
Navigation
Navigation

For Manager and technician use only
Nur für Manager und Techniker
Réservé au gérant et au technicien

Switch ON

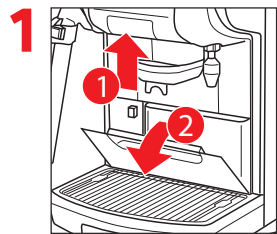
Einschalten

Mise en marche

Caution: Automatic rinse may begin upon start-up! Warning: Hot water!

Von Zeit zu Zeit erfolgt eine automatische Spülung! Achtung: Heisswasser!

Départ périodique du rinçage automatique! Attention: Eau chaude!

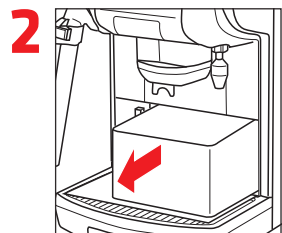


1 Open front cover

Klappe öffnen!

Ouvrir la trappe

- ! Unlock with key if necessary
- Evtl. mit Schlüssel entriegeln
- Déverrouiller avec la clé, si nécessaire

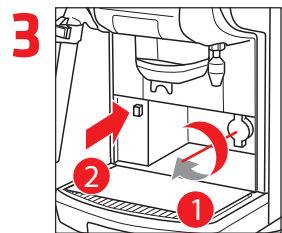


2

Remove grounds drawer

Satzbehälter entnehmen

Retirer le tiroir à marc



3

Open water tap, press Power button

Wasserhahn öffnen, Hauptschalter betätigen

Ouvrir le robinet d'eau, actionner l'interrupteur de mise en marche



4

Insert grounds drawer

Close front cover

Satzbehälter einsetzen

Klappe schliessen

Mettre en place le tiroir à marc

Refermer la trappe

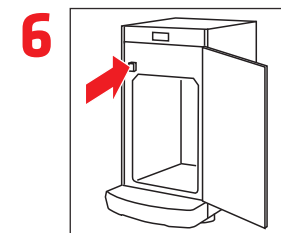


5

Wait until machine is ready to use

Warten bis Maschine betriebsbereit ist

Attendre que la machine soit prête à fonctionner



6

Switch fridge on

Kühlschrank einschalten

Allumer le réfrigérateur

- ! If available
- Wenn vorhanden
- Le cas échéant

Switch OFF

Ausschalten

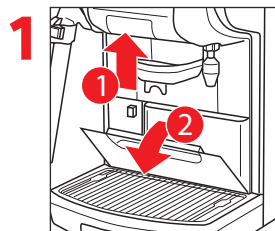
Arrêt

! Do not switch off the fridge over night

- Kühlschranks nicht über Nacht ausschalten
Ne pas débrancher le réfrigérateur durant la nuit

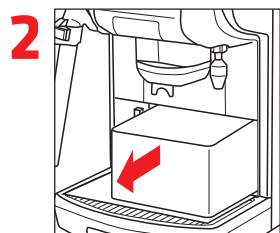
i Perform the «Daily cleaning» before switch off the machine

- «Tägliche Reinigung» vor dem Ausschalten durchführen
Effectuer le «Nettoyage quotidien» avant d'arrêter la machine

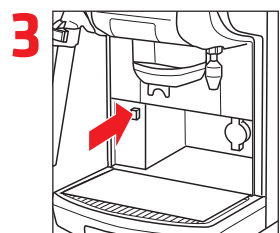


1 Open front cover
Klappe öffnen
Ouvrir la trappe

- ! Unlock with key if necessary
• Evtl. mit Schlüssel entriegeln
Déverrouiller avec la clé, si nécessaire



2 Remove grounds drawer
Satzbehälter entnehmen
Retirer le tiroir à marc



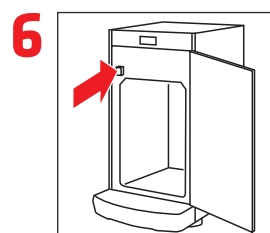
3 Press Power button
Hauptschalter betätigen
Actionner l'interrupteur de mise en marche



4 Close water tap
Wasserhahn schliessen
Fermer le robinet d'eau



5 Insert grounds drawer
Close front cover
Satzbehälter einsetzen Klappe
schliessen
Mettre en place le tiroir à marc
Refermer la trappe



6 Switch off fridge, if required
Bei Bedarf Kühlschranks ausschalten
Si nécessaire, éteindre le réfrigérateur

- ! Store milk at a cool place
• Milch kühl lagern
Conserver le lait au frais

Switch ON/OFF with Timer

Ein- / Ausschalten mit Timer

Mise en marche / arrêt avec minuterie

Switch ON with timer

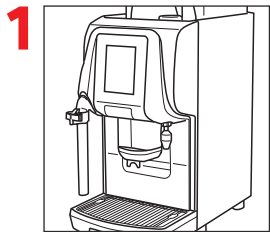
Einschalten mit Timer

Mise en marche avec minuterie

! Program the timer first - we recommend to use the «Cleaning reminder» to perform cleaning during working hours

Zuerst den Timer programmieren - wir empfehlen die «Reinigungserinnerung» zu benutzen, um die Reinigung während des Betriebs durchzuführen.

Commencer par programmer la minuterie - nous recommandons d'utiliser le «rappel de nettoyage» pour effectuer le nettoyage en cours de service.



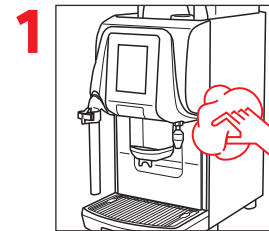
Automatic switch ON of the machine
Automatisches einschalten der Maschine
Mise en marche automatique de la machine

- ! Wait until machine is ready to use
- Warten bis Maschine betriebsbereit ist
- Attendre que la machine soit prête à fonctionner

Switch OFF with timer

Ausschalten mit Timer

Arrêt avec minuterie



When cleaning reminder appears, perform the «Daily cleaning»
Beim Erscheinen der Reinigungserinnerung «Tägliche Reinigung» durchführen
Lorsque le rappel de nettoyage apparaît, effectuer le «nettoyage quotidien»



Automatic Switch OFF as defined
Automatisches ausschalten der Maschine
Arrêt automatique de la machine

- ! Even we recommend with the use of the timer not to close the water tap, we as the manufacturer cannot be considered responsible in case of damage to people, animals or things.

Obwohl wir bei der Verwendung des Timers empfehlen den Wasserhahn nicht zu schliessen, können wir als Hersteller nicht für Schaden bei Personen, Tieren und Sachen verantwortlich gemacht werden.

Même si nous recommandons de ne pas fermer le robinet d'eau en cas d'utilisation de la minuterie, nous déclinons en tant que producteur toute responsabilité pour des dommages occasionnés à des personnes, des animaux ou des objets.



Use (Touch)

Gebrauch (Touch)

Utilisation (Touch)



Preparing coffee products

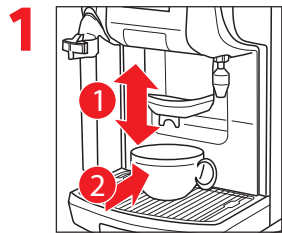
Zubereitung von Kaffegetränken

Préparation de boissons au café

Barista

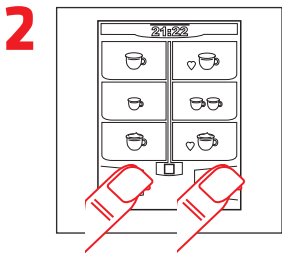
Barista

Barista

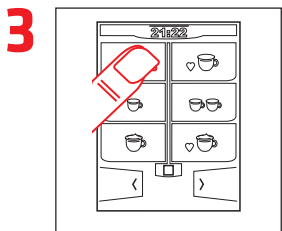


1 Put cup under coffee outlet
Tasse unter Kaffeeauslauf stellen
Placer une tasse sous l'écoulement du café

! Adjust height of coffee outlet with handle
Höhe Kaffeeauslauf am Griff einstellen
Régler la hauteur de l'écoulement de café à l'aide de la poignée



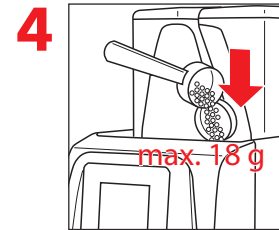
2 Select page
Seite wählen
Sélectionner une page



3 Select product
Produkt wählen
Sélectionner un produit

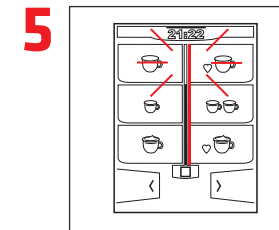
! **AS: Automatic spout – outlet moves automatically and has no handle**

• AS: Automatischer Auslauf – Auslauf bewegt sich automatisch und hat keinen Griff
AS: Écoulement automatique – l'écoulement bouge automatiquement et n'a pas de poignée



4 If prompted: insert coffee powder
Bei Anzeige Kaffeepulver einwerfen
Ajouter de la mouture de café, si nécessaire

! Only use ground coffee
Nur gemahlene Kaffee einwerfen
N'utiliser que du café moulu



5 Wait for end of preparation
Ende der Zubereitung abwarten
Attendre la fin de la préparation

! Press STOP for manual abort
Zum Abbruch STOP drücken
Pour interrompre, appuyer sur STOP



6 Remove product when finished
Fertiges Produkt entnehmen
Retirer la tasse de produit préparé



Use (Touch)

Gebrauch (Touch)

Utilisation (Touch)

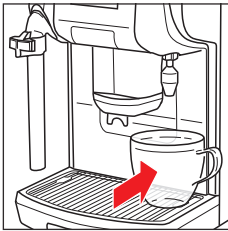


Preparing hot water (tea)

Zubereitung von Heisswasser (Tee)

Préparation d'eau chaude (thé)

1

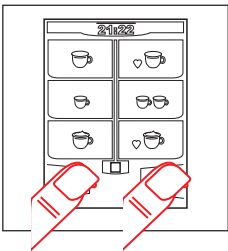


Put cup under hot water spout

Tasse unter Heisswasserauslauf stellen

Placer une tasse sous l'écoulement d'eau chaude

2

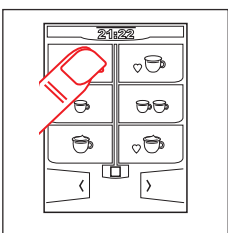


Select page

Seite wählen

Sélectionner une page

3

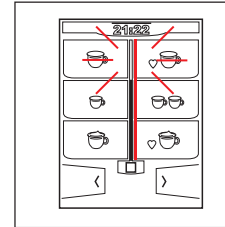


Select product

Produkt wählen

Sélectionner un produit

4



Wait for end of preparation

Ende der Zubereitung abwarten

Attendre la fin de la préparation

! Press STOP for manual abort

! Zum Abbruch STOP drücken

Pour interrompre, appuyer sur STOP

5



Remove product when finished

Fertiges Produkt entnehmen

Retirer la tasse de produit préparé



Use (Keypad)

Gebrauch (Tastatur)

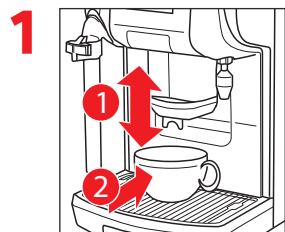
Utilisation (clavier)



Preparing coffee products

Zubereitung von Kaffeegetränken

Préparation de boissons au café



Put cup under coffee outlet

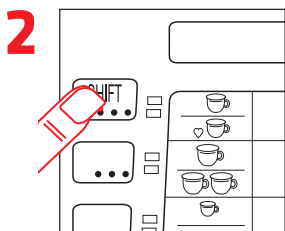
Tasse unter Kaffeeauslauf stellen

1 Placer une tasse sous l'écoulement du café

! Adjust height of coffee outlet with handle

• Höhe Kaffeeauslauf am Griff einstellen

Régler la hauteur de l'écoulement de café à l'aide de la poignée



Select product layer

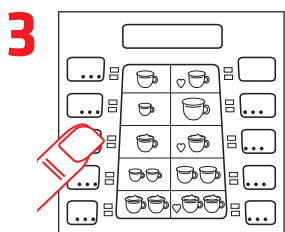
Produktebene wählen

Sélectionner une interface produit

! Only if 16 products available

• Nur wenn 16 Produkte vorhanden

Uniquement si 16 produits sont disponible



Select product

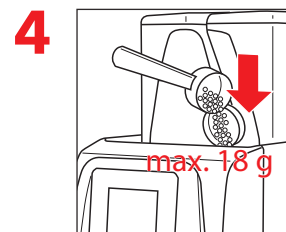
Produkt wählen

Sélectionner un produit

! **AS: Automatic spout – outlet moves automatically and has no handle**

• AS: Automatischer Auslauf – Auslauf bewegt sich automatisch und hat keinen Griff

AS: Écoulement automatique – l'écoulement bouge automatiquement et n'a pas de poignée



If prompted: insert coffee powder

Bei Anzeige Kaffeepulver einwerfen

Ajouter de la mouture de café, si nécessaire

! Only use ground coffee

• Nur gemahlene Kaffee einwerfen

N'utiliser que du café moulu



Wait for end of preparation

Ende der Zubereitung abwarten

Attendre la fin de la préparation

! Press STOP for manual abort

• Zum Abbruch STOP drücken

Pour interrompre, appuyer sur STOP



Remove product when finished

Fertiges Produkt entnehmen

Retirer la tasse de produit préparé



Use (Keypad)

Gebrauch (Tastatur)

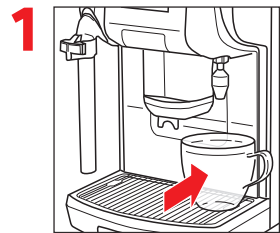
Utilisation (clavier)



Preparing hot water (tea)

Zubereitung von Heisswasser (Tee)

Préparation d'eau chaude (thé)

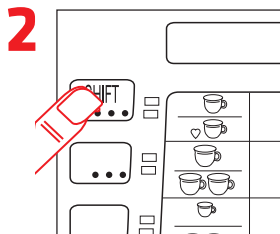


1

Put cup under hot water spout

Tasse unter Heisswasserauslauf stellen

Placer une tasse sous l'écoulement d'eau chaude



2

Select product layer

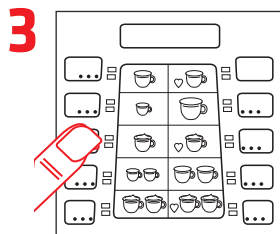
Produktebene wählen

Sélectionner une interface produit

! Only if 16 products available

! Nur wenn 16 Produkte vorhanden

Uniquement si 16 produits sont disponible

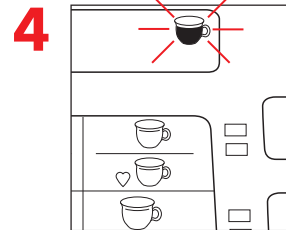


3

Select product

Produkt wählen

Sélectionner un produit



4

Wait for end of preparation

Ende der Zubereitung abwarten

Attendre la fin de la préparation

! Press STOP for manual abort

! Zum Abbruch STOP drücken

Pour interrompre, appuyer sur STOP



5

Remove product when finished

Fertiges Produkt entnehmen

Retirer la tasse de produit préparé

Use

Gebrauch

Utilisation



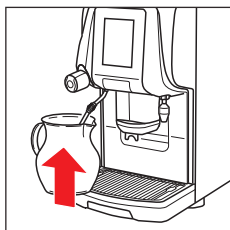
Steam wand

Dampflanze

Lance Vapeur

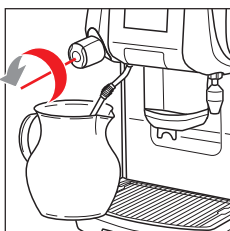
- ! Warning: Hot surface
- ! Achtung: Heisse Oberflächen
- ! Attention: surfaces brûlantes

1



Submerge steam wand in milk
Dampflanze in Milch eintauchen
Plonger la lance vapeur dans le lait

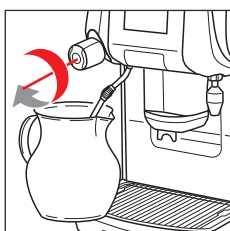
2



To pulse milk turn left
Für Dampfstoß nach links drehen
Tourner vers la gauche pour activer le jet vapeur

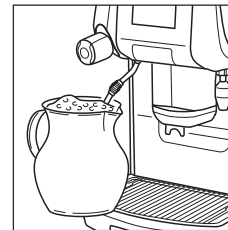
or | oder | ou

3



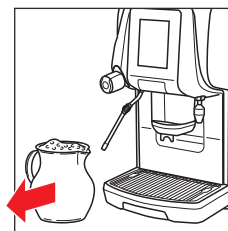
For continuous steam turn right
Für längeren Bezug nach rechts drehen
Tourner vers la droite pour plus de vapeur

4



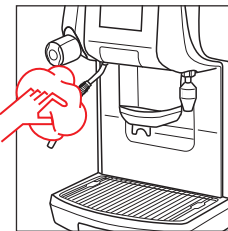
To stop turn back to neutral position
Zum Beenden in Ausgangsposition drehen
Pour terminer, retourner en position initiale

5



Remove product when finished
Fertiges Produkt entnehmen
Retirer la tasse de produit préparé

6



Purge and clean steam wand
Dampflanze spülen und feucht abwischen
Rinçer et nettoyer la lance vapeur

For best results: store milk at $\leq 5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\leq 41\text{ }^{\circ}\text{F}$).

Für optimale Resultate: Milch bei $\leq 5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\leq 41\text{ }^{\circ}\text{F}$) aufbewahren.

Pour de meilleurs résultats: conserver le lait à $\leq 5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\leq 41\text{ }^{\circ}\text{F}$).

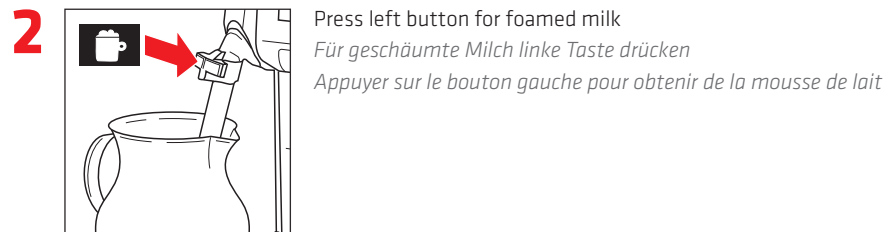
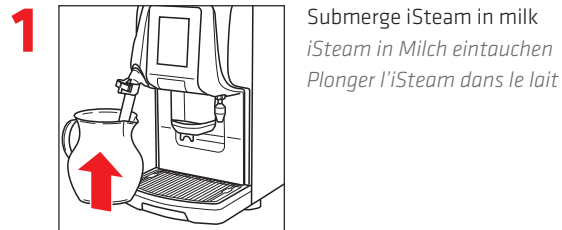
Use

Gebrauch
Utilisation

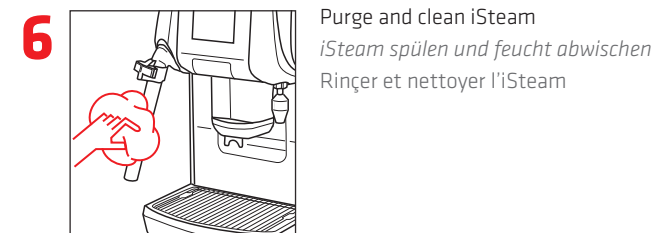
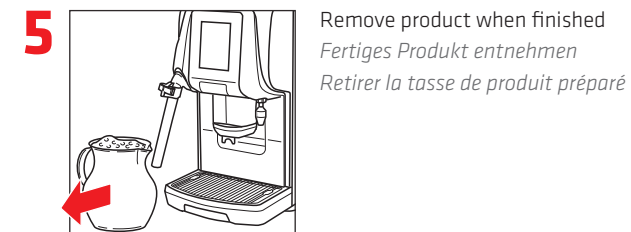
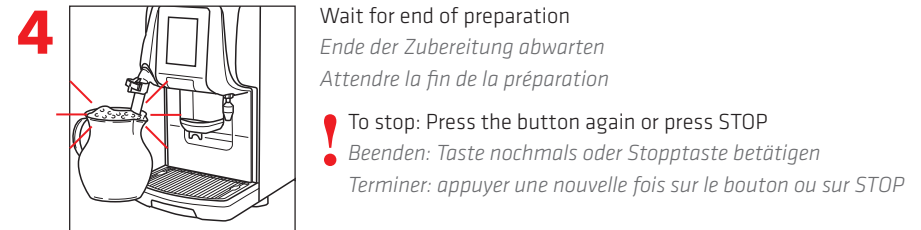
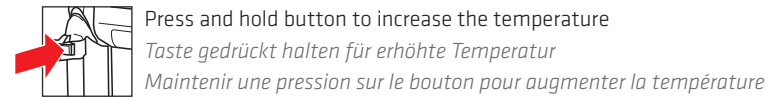
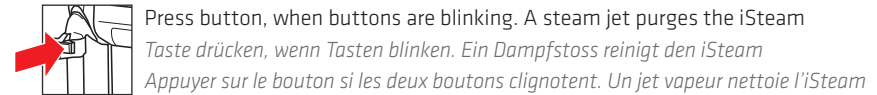
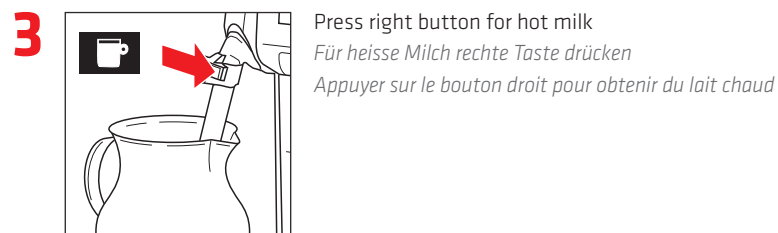


iSteam
iSteam
iSteam

! Warning: Hot surface
! Achtung: Heisse Oberflächen
Attention: surfaces brûlantes



or | oder | ou



During use...

Während des Gebrauchs...

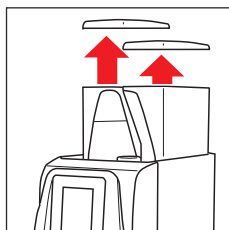
En cours d'utilisation...

Refill coffee beans

Kaffeebohnen nachfüllen

Rajouter du café en grain

1



Remove bean hopper lid

Deckel des Bohnenbehälters abnehmen

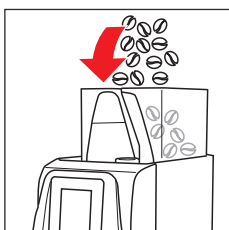
Retirer le couvercle de la trémie à grains

! Unlock with key if necessary

• Evtl. mit Schlüssel entriegeln

Déverrouiller avec la clé, si nécessaire

2



Refill coffee beans

Kaffeebohnen nachfüllen

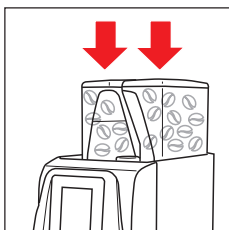
Rajouter du café en grain

! Never mingle different blends

• Bohnensorten nicht mischen

Ne pas mélanger plusieurs variétés

3



Replace bean hopper lid

Deckel des Bohnenbehälters schliessen

Refermer le couvercle de la trémie à grains

During use...

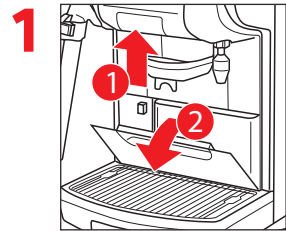
Während des Gebrauchs...

En cours d'utilisation...

Empty grounds drawer

Satzbehälter leeren

Vider le tiroir à marc



Open front cover

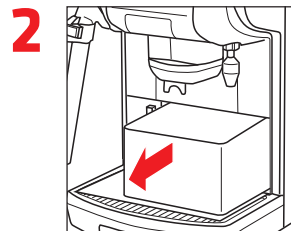
Klappe öffnen

Ouvrir la trappe

! Unlock with key if necessary

• Evtl. mit Schlüssel entriegeln

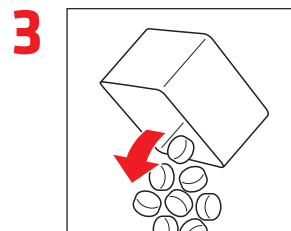
Déverrouiller avec la clé, si nécessaire



Remove grounds drawer

Satzbehälter entnehmen

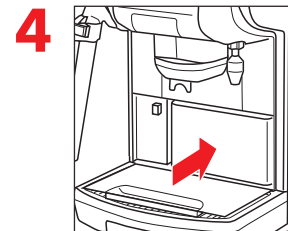
Retirer le tiroir à marc



Empty grounds drawer

Satzbehälter leeren

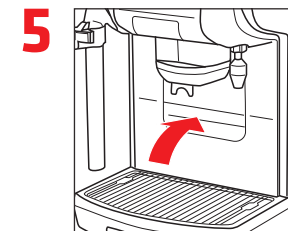
Vider le tiroir à marc



Insert grounds drawer

Satzbehälter einsetzen

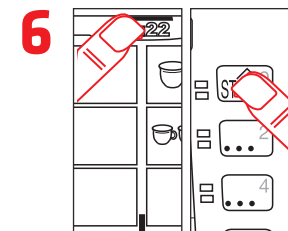
Mettre en place le tiroir à marc



Close front cover

Klappe schliessen

Refermer la trappe



Confirm the emptying of the drawer

Leeren des Satzbehälters bestätigen

Confirmer le vidage du tiroir à marc

Daily cleaning - NMS/NMS+

Tägliche Reinigung - NMS/NMS+

Nettoyage quotidien - NMS/NMS+

! **Do not use abrasive tools! Use cleaning agents suitable for cleaning coffee machines available on the Rancilio Group spare parts portal and follow the instructions on the machine display!**

Keine Scheuermittel verwenden! Für die Reinigung von Kaffeemaschinen geeignete Reinigungsmittel verwenden, die auf dem Ersatzteilportal der Rancilio Group erhältlich sind, und die Hinweise auf dem Gerätedisplay beachten!

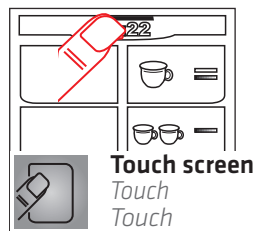
N'utiliser pas d'outils abrasifs! Utiliser des produits de nettoyage adaptés au nettoyage des machines à café disponibles sur le portail des pièces de rechange du groupe Rancilio et suivez les instructions sur l'écran de la machine!

! **Enable «Allow cleaning without password» in «General Settings» to display the Cleaning icon in the Product Menu**

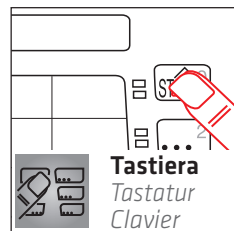
• «Reinigung ohne Passwort zulassen» in «Allgemeine Einstellungen» aktivieren, um das Reinigungssymbol im Produktmenü anzuzeigen

Activer «Autoriser le nettoyage sans mot de passe» dans «Paramètres généraux» pour afficher l'icône Nettoyage dans le menu Produit

1



Press 3 times quickly for direct access
3 x schnell drücken für direkten Zugriff
Appuyer 3 x rapidement pour un accès direct



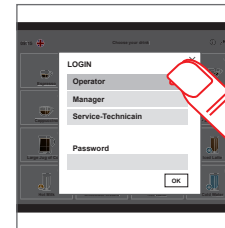
Press 5 seconds for menu access
5 Sekunden drücken für Menüzugriff
Appuyer 5 s pour accéder aux menus

1a



Enter settings menu
Einstellungsmenü aufrufen
Accéder au menu des paramètres

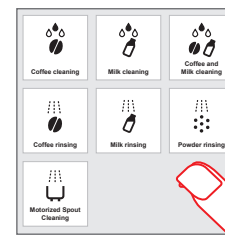
1b



Select «Operator» and enter password
«Bediener» wählen und Passwort eingeben
Sélectionner «Opérateur» et indiquer le mot de passe

! Follow on-screen information
• Hinweise im Display beachten
Suivre les instructions sur le display

1c



Select requested cleaning
Gewünschte Reinigung auswählen
Sélectionner le nettoyage souhaité

! Recommended cleaning blinks in red
• Die empfohlene Reinigung blinkt rot
Le nettoyage recommandé clignote en rouge

! **NMS+ is optional for ONE machine**

• NMS+ ist optional für ONE Maschine

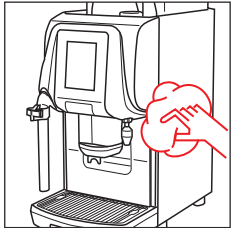
NMS+ est optionnel pour ONE machine

Daily cleaning - NMS/NMS+

Tägliche Reinigung - NMS/NMS+

Nettoyage quotidien - NMS/NMS+

2



Clean housing with damp cloth
Gehäuse feucht abwischen
Nettoyer carrosserie avec chiffon humide

3



Clean drip grid and drip tray
Tropfgitter reinigen und Tropfschale ausreiben
Nettoyer grille à égouttoir et égouttoir

Daily cleaning - NMS/NMS+

Tägliche Reinigung - NMS/NMS+

Nettoyage quotidien - NMS/NMS+



Cleaning menu

Reinigungsmenu

Menu Nettoyage

Egro TWO Top Milk XP

- Run the cleaning of both coffee machines simultaneously due to the risk of confusing of the milk hoses
I Die Reinigung beider Kaffeemaschinen wegen Verwechslungsgefahr der Milchschiäume gleichzeitig ausführen
 En raison du risque de confondre les tuyaux à lait, effectuer le nettoyage des deux machines à café simultanément
- The cleaning procedure with one or two machines is identical – with two machines use two milk containers with one milk cleaning tablet each
I Der Reinigungsvorgang ist mit einer oder zwei Maschinen identisch – bei zwei Maschinen zwei Milchreinigungsbehältern mit je einer Milchreinigungstablette verwenden
 La procédure de nettoyage est identique avec une ou deux machines – pour deux machines, utiliser deux récipients de nettoyage lait avec une pastille pour le nettoyage lait par récipient

Cleaning Status Reinigungsstatus État du nettoyage	Displays last cleanings from most recent to oldest Zeigt die letzten Reinigungen von der Aktuellsten zur Ältesten Indique les derniers nettoyages, du plus récent au plus ancien	
Daily Cleaning Tägl. Reinigung Nettoyage quotidiens	Coffee Kaffee Café	Starts the coffee cleaning Startet die Kaffeereinigung Démarre le nettoyage de Café
	Milk Milch Lait	Starts the milk cleaning Startet die Milchreinigung Démarre le nettoyage du Lait
	Coffee & Milk Kaffee & Milch Café & Lait	Starts the combined coffee and milk cleaning Startet die kombinierte Kaffee- und Milchreinigung Démarre le nettoyage de Café et Lait combinée
Coffee rinsing Kaffeespülung Rinçage du café	Starts the coffee rinsing manually Startet die Kaffeespülung von Hand Démarre le rinçage de Café manuellement	
Milk rinsing Milchspülung Rinçage de lait	Starts the milk rinsing manually Startet die Milchspülung von Hand Démarre le rinçage de lait manuellement	
Powder rinsing Pulverspülung Rinçage du poudre	Starts the powder rinsing Startet die Pulverspülung Démarre le rinçage du poudre	
Automatic spout cleaning Autom. Auslauf Reinigung Nettoyage de l'écoulement automatique	Moves the automatic spout in the cleaning position Führt den automatischen Auslauf in die Reinigungsposition Met l'écoulement automatique en position de nettoyage	
Touch screen cleaning Reinigung Bildschirm Nettoyage de l'écran tactile	Touchpad disabled for 30 seconds Anzeige für 30 Sek. deaktiviert Ecran désactivé pendant 30 sec.	<ul style="list-style-type: none"> • Only for model Touch Nur bei Modell Touch Seulement pour modèle Touch

Weekly outlet cleaning - NMS

Wöchentliche Auslaufreinigung - NMS

Nettoyage hebdomadaire de l'écoulement - NMS

! Do not use abrasive tools! Use cleaning agents suitable for cleaning coffee machines available on the Rancilio Group spare parts portal and follow the instructions on the machine display!

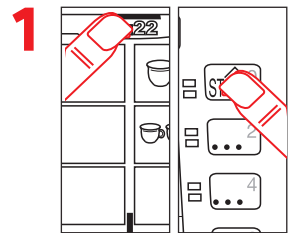
Keine Scheuermittel verwenden! Für die Reinigung von Kaffeemaschinen geeignete Reinigungsmittel verwenden, die auf dem Ersatzteilportal der Rancilio Group erhältlich sind, und die Hinweise auf dem Gerätedisplay beachten!

N'utiliser pas d'outils abrasifs! Utiliser des produits de nettoyage adaptés au nettoyage des machines à café disponibles sur le portail des pièces de rechange du groupe Rancilio et suivre les instructions sur l'écran de la machine!

! The outlet is dishwasher safe

• Der Auslauf ist spülmaschinenfest

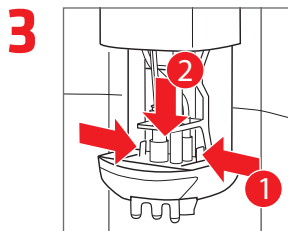
L'écoulement peut être lavé au lave-vaisselle



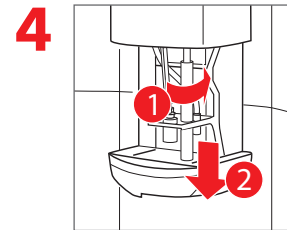
1 Press 3 times quickly for direct access or 5 seconds for menu access
3 × schnell drücken für direkten Zugriff oder 5 Sek. für Menüzugriff
Appuyer 3 × rapidement pour un accès direct ou 5 s pour accéder aux menus



2 Lift up outlet cover
Auslaufabdeckung nach oben schieben
Pousser le capot vers le haut

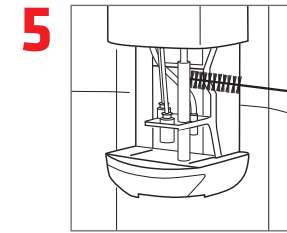


3 Press the clips inward and move outlet downwards and take out from support
Laschen nach innen drücken, Auslauf nach unten schieben und aus Halterung ziehen
Pousser les languettes vers l'intérieur, faire glisser l'écoulement vers le bas et le retirer du support

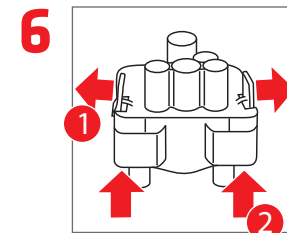


4 Remove powder tube and pull down
Pulverrohr lösen und nach unten herausziehen
Détacher le tube de poudre et tirer vers le bas

! If fitted with powder module
• Bei Ausstattung mit einem Staubmodul
Si équipé d'un poudre module



5 Clean with the brush provided in the packaging
Mit der in der Verpackung enthaltenen Bürste reinigen
Nettoyer avec la brosse fournie dans l'emballage

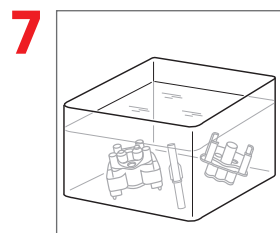


6 Pull clips outward and press the upper part upward
Laschen nach aussen ziehen und oberen Teil nach oben drücken
Tirez les languettes vers l'extérieur et pousser la partie supérieure vers le haut

Weekly outlet cleaning - NMS

Wöchentliche Auslaufreinigung - NMS

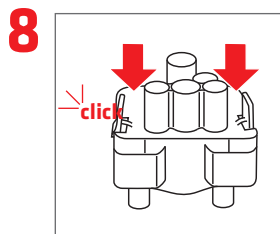
Nettoyage hebdomadaire de l'écoulement - NMS



7 Soak separated parts over night in cleaning solution and rinse thoroughly

Die separierten Teile über Nacht in Reinigungslösung einweichen und gründlich spülen

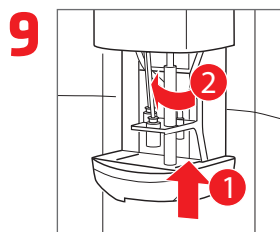
Faire tremper les pièces détachées une nuit dans la solution de nettoyage et rincer abondamment



8 Put outlet together and lock

Auslauf zusammensetzen und einrasten

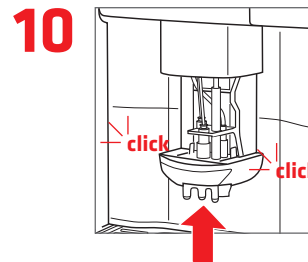
Remonter l'écoulement et enclencher les éléments



9 Insert powder tube from below and secure it

Pulverrohr von unten einsetzen und sichern

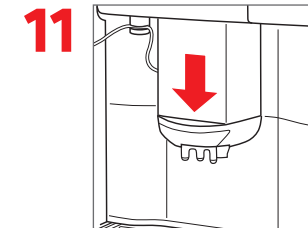
Insert le tube de poudre de bas et sécurisé



10 Insert and lock outlet in support

Auslauf in Halterung einsetzen und einrasten

Remettre l'écoulement dans le support et l'enclencher



11 Pull down outlet cover

Auslaufabdeckung schliessen

Refermer le capot

! Caution: do not damage the o-rings

! Vorsicht: die O-Ringe nicht beschädigen

! Attention: n'abîmer pas les joints toriques



12 Confirm the end of the outlet cleaning

Ende der Auslaufreinigung bestätigen

Confirmer la fin du nettoyage de l'écoulement

! Only with automatic spout

! Nur bei autom. Auslauf

! Uniquement pour l'écoulement automatique

Weekly cleaning of the bean hoppers

Wöchentliche Bohnenbehälterreinigung

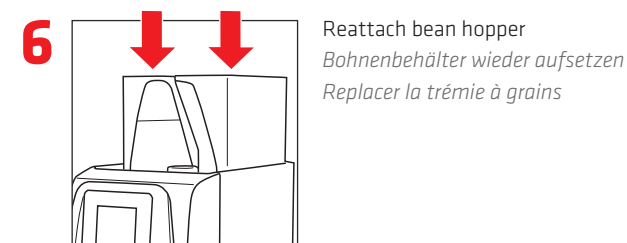
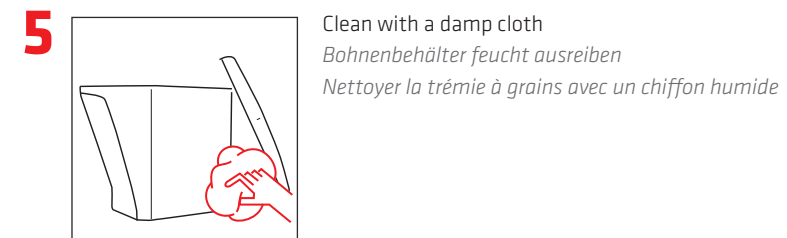
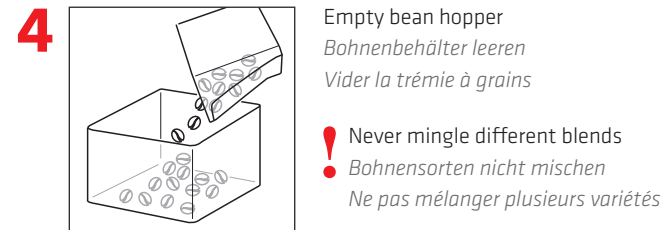
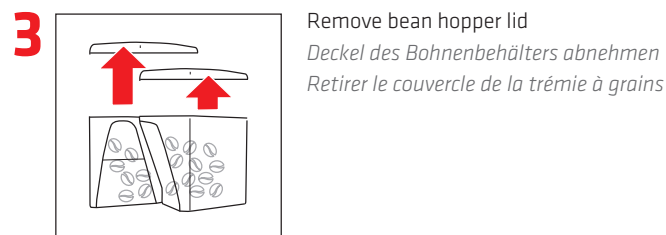
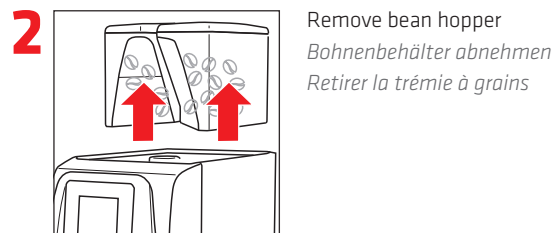
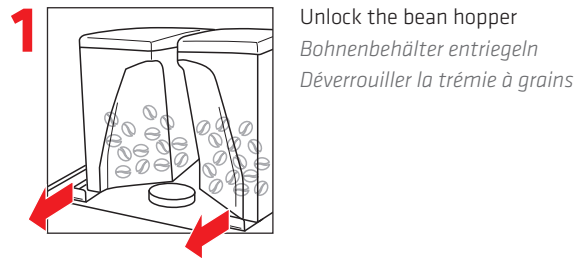
Nettoyage hebdomadaire de la trémie à grains

! Switch off the appliance before removing the bean hopper!

- Maschine vor dem Entfernen der Bohnenbehälter ausschalten!
Éteindre la machine avant de retirer la trémie à grains!

! Do not use abrasive sponges and detergents or solvents! If cleaner is required, follow the instructions on the package!

- Keine Lösungs- und Scheuermittel verwenden! Wenn Reiniger benötigt wird, Angaben auf der Verpackung beachten!
Ne pas utiliser de solvants ou abrasifs! Si un produit de nettoyage est nécessaire, il faut suivre les instructions sur l'emballage!



Weekly cleaning of the bean hoppers

Wöchentliche Bohnenbehälterreinigung

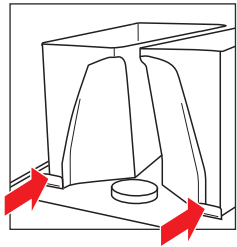
Nettoyage hebdomadaire de la trémie à grains

Barista

Barista

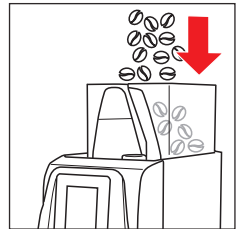
Barista

7



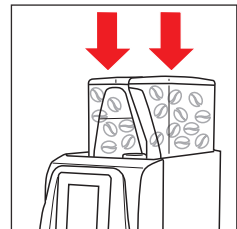
Lock bean hopper
Bohnenbehälter verriegeln
Verrouiller la trémie à grains

8



Fill coffee beans
Kaffeebohnen einfüllen
Verser les grains de café

9



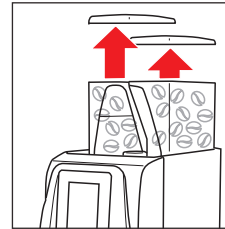
Replace bean hopper lid
Deckel des Bohnenbehälters schliessen
Fermer le couvercle de la trémie à grains

Unlocking bean hopper for self-service

Entriegeln der Bohnenbehälter bei Selbstbedienung

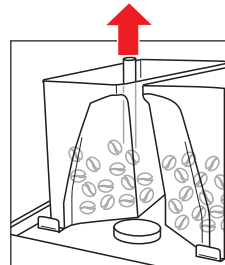
Déverrouiller la trémie à grains en mode self-service

1



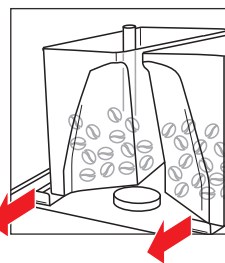
Remove bean hopper lid
Deckel des Bohnenbehälters abnehmen
Retirer le couvercle de la trémie à grains

2



Pull safety bar upwards
Sicherungsstange nach oben ziehen
Tirer la barre de sécurité vers le haut

3



Unlock the bean hopper
Bohnenbehälter entriegeln
Déverrouiller la trémie à grains

Weekly outlet cleaning - NMS+

Wöchentliche Auslaufreinigung - NMS+

Nettoyage hebdomadaire de l'écoulement - NMS+

! Do not use abrasive tools! Use cleaning agents suitable for cleaning coffee machines available on the Rancilio Group spare parts portal and follow the instructions on the machine display!

Keine Scheuermittel verwenden! Für die Reinigung von Kaffeemaschinen geeignete Reinigungsmittel verwenden, die auf dem Ersatzteilportal der Rancilio Group erhältlich sind, und die Hinweise auf dem Gerätedisplay beachten!

N'utiliser pas d'outils abrasifs! Utiliser des produits de nettoyage adaptés au nettoyage des machines à café disponibles sur le portail des pièces de rechange du groupe Rancilio et suivre les instructions sur l'écran de la machine!

! Do not immerse the machine in water!

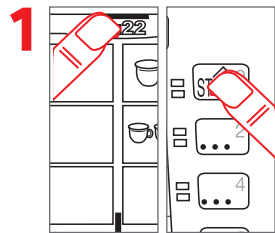
• Maschine nicht in Wasser eintauchen!

Ne pas plonger la machine dans l'eau!

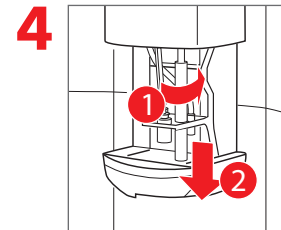
i NMS+ (optional): Identified by a plus (+) engraved on the metal support

NMS+ (optional): Gekennzeichnet durch ein auf dem Metallträger eingritztes Plus (+)

NMS+ (optionnel) : Identifié par un plus (+) gravé sur le support métallique



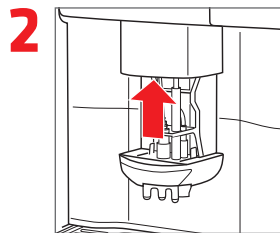
1 Press 3 times quickly for direct access or 5 seconds for menu access
3 x schnell drücken für direkten Zugriff oder 5 Sek. für Menüzugriff
Appuyer 3 x rapidement pour un accès direct ou 5 s pour accéder aux menus



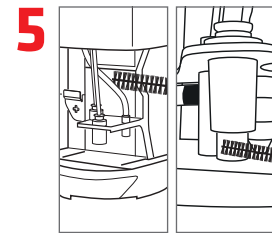
4 Remove powder tube and pull down
Pulverrohr lösen und nach unten herausziehen
Détacher le tube de poudre et tirer vers le bas

! If fitted with powder module

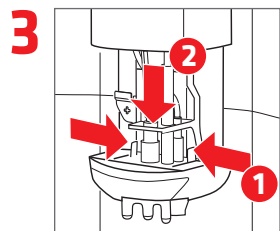
• Bei Ausstattung mit einem Staubmodul
Si équipé d'un poudre module



2 Lift outlet cover
Auslaufabdeckung nach oben schieben
Pousser le capot vers le haut



5 Clean with the brush provided in the packaging
Mit der in der Verpackung enthaltenen Bürste reinigen
Nettoyer avec la brosse fournie dans l'emballage



3 Press the clips inward and move outlet downwards and take out from support

Laschen nach innen drücken, Auslauf nach unten schieben und aus Halterung ziehen

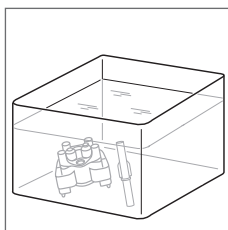
Pousser les languettes vers l'intérieur, faire glisser l'écoulement vers le bas et le retirer du support

Weekly outlet cleaning - NMS+

Wöchentliche Auslaufreinigung - NMS+

Nettoyage hebdomadaire de l'écoulement - NMS+

6

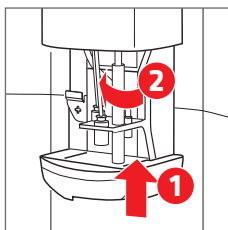


Soak separated parts over night in cleaning solution and rinse thoroughly

Die separierten Teile über Nacht in Reinigungslösung einweichen und gründlich spülen

Faire tremper les pièces détachées une nuit dans la solution de nettoyage et rincer abondamment

7

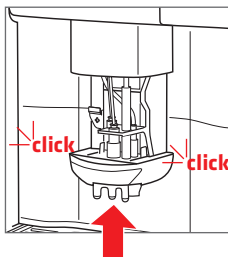


Insert powder tube from below and secure

Pulverrohr von unten einsetzen und sichern

Insert le tube de poudre de bas et sécurisé

8

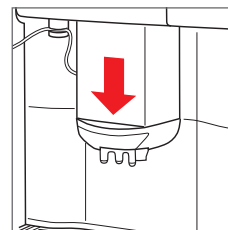


Insert and lock outlet into support

Auslauf in Halterung einsetzen und einrasten

Remettre l'écoulement dans le support et l'enclencher

9



Lower outlet cover

Auslaufabdeckung schliessen

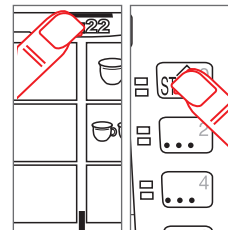
Refermer le capot

! Caution: do not damage the o-rings

• Vorsicht: die O-Ringe nicht beschädigen

Attention: n'abîmer pas les joints toriques

10



Confirm the end of the outlet cleaning

Ende der Auslaufreinigung bestätigen

Confirmer la fin du nettoyage de l'écoulement

! Only with automatic spout

• Nur bei autom. Auslauf

Uniquement pour l'écoulement automatique

Special cleaning - NMS+

Spezialreinigung - NMS+

Nettoyage spécial - NMS+

! Do not use abrasive tools! Use cleaning agents suitable for cleaning coffee machines available on the Rancilio Group spare parts portal and follow the instructions on the machine display!

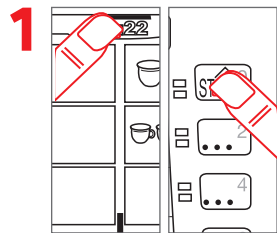
Keine Scheuermittel verwenden! Für die Reinigung von Kaffeemaschinen geeignete Reinigungsmittel verwenden, die auf dem Ersatzteilportal der Rancilio Group erhältlich sind, und die Hinweise auf dem Gerätedisplay beachten!

N'utilisez pas d'outils abrasifs! Utilisez des produits de nettoyage adaptés au nettoyage des machines à café disponibles sur le portail des pièces de rechange du groupe Rancilio et suivez les instructions sur l'écran de la machine!

! Do not immerse the machine in water!

• Maschine nicht in Wasser eintauchen!

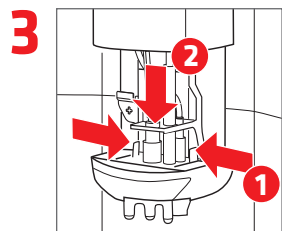
Ne pas plonger la machine dans l'eau!



Press 3 times quickly for direct access or 5 seconds for menu access
3 × schnell drücken für direkten Zugriff oder 5 Sek. für Menüzugriff
Appuyer 3 × rapidement pour un accès direct ou 5 s pour accéder aux menus



Lift outlet cover
Auslaufabdeckung nach oben schieben
Pousser le capot vers le haut

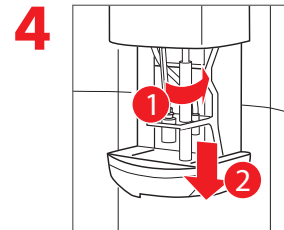


Press the clips inwards and move outlet downwards and take out from support
Laschen nach innen drücken, Auslauf nach unten schieben und aus Halterung ziehen
Pousser les languettes vers l'intérieur, faire glisser l'écoulement vers le bas et le retirer du support

i NMS+ (optional): Identified by a plus (+) engraved on the metal support

NMS+ (optional): Gekennzeichnet durch ein auf dem Metallträger eingeritztes Plus (+)

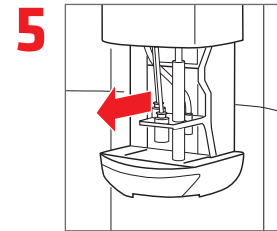
NMS+ (optionnel) : Identifié par un plus (+) gravé sur le support métallique



Remove powder tube and pull down
Pulverrohr lösen und nach unten herausziehen
Détacher le tube de poudre et tirer vers le bas

! If fitted with powder module

• Bei Ausstattung mit einem Staubmodul
Si équipé d'un poudre module



Move locking towards front
Arretierung nach vorne ziehen
Tirez le bloc vers l'extérieur

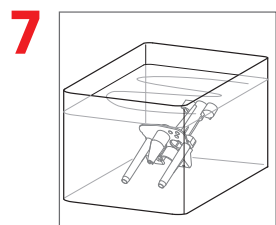


Push milk foamer down and take it out
Milchschaumer nach unten drücken und herausnehmen
Poussez l'écumeur de lait et extrayez-le

Special cleaning - NMS+

Spezialreinigung - NMS+

Nettoyage spécial - NMS+

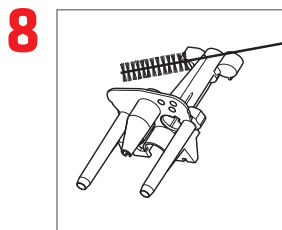


7

Soak separated parts over night in cleaning solution and rinse thoroughly

Die separierten Teile über Nacht in Reinigungslösung einweichen und gründlich spülen

Faire tremper les pièces détachées une nuit dans la solution de nettoyage et rin

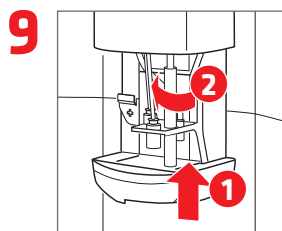


8

Clean with brush and rinse thoroughly; insert milk foamer and press upwards until the locking is blocked

Mit Bürste reinigen und gründlich spülen; Milchschaumer einführen und nach oben drücken, bis die Verriegelung blockiert ist

Nettoyer avec la brosse et rincer abondamment; insérez le moussEUR à lait et pressez vers le haut, jusqu'à ce que le verrouillage soit bloqué

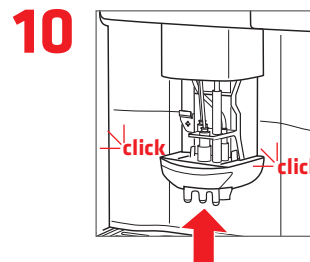


9

Insert powder tube from below and secure

Pulverrohr von unten einsetzen und sichern

Insert le tube de poudre de bas et sécurisÉ

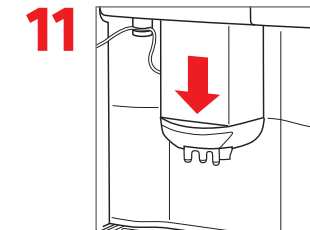


10

Insert and lock outlet into support

Auslauf in Halterung einsetzen und einrasten

Remettre l'écoulement dans le support et l'enclencher



11

Lower outlet cover

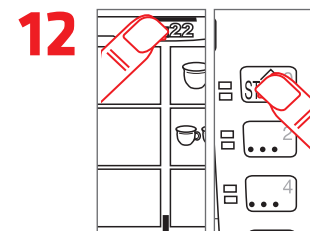
Auslaufabdeckung schliessen

Refermer le capot

! Caution: do not bend tubes

• Vorsicht: Schläuche nicht knicken

Attention: ne pas tordre les tuyaux



12

Confirm the end of the outlet cleaning

Ende der Auslaufreinigung bestätigen

Confirmer la fin du nettoyage de l'écoulement

! Only with automatic spout

• Nur bei autom. Auslauf

Uniquement pour l'écoulement automatique

Daily cleaning of steam wand / iSteam

Tägliche Reinigung Dampfhahn / iSteam

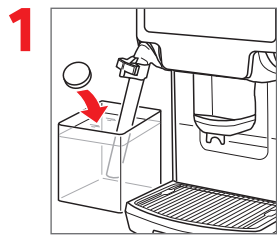
Nettoyage quotidien du lance vapeur / iSteam

! **Do not use abrasive sponges and detergents or solvents! If cleaner is required, follow the instructions on the package!**

- Keine Lösungs- und Scheuermittel verwenden! Wenn Reiniger benötigt wird, Angaben auf der Verpackung beachten!
Ne pas utiliser de solvants ou abrasifs! Si un produit de nettoyage est nécessaire, il faut suivre les instructions sur l'emballage!

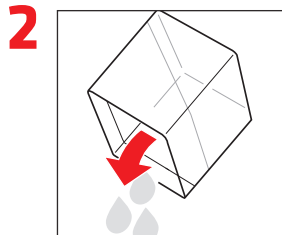
! **We recommend the cleaning detergents approved by us**

- Wir empfehlen die von uns geprüften Reinigungsmittel
Nous recommandons les produits de nettoyage testés et approuvés par nos soins

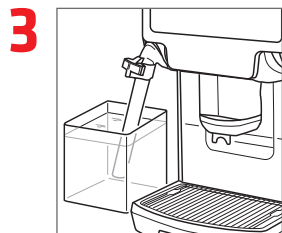


1 Submerge steam wand / iSteam in milk cleaning solution
Dampfhahn / iSteam in Milchreinigungslösung eintauchen
Plonger la lance vapeur / iSteam dans la solution nettoyage lait

- ! Follow the instructions on packaging!
• Angaben auf der Verpackung beachten!
Il faut suivre les instructions sur l'emballage!



2 Empty cleaning solution and fill container with fresh water
Reinigungslösung entleeren und Behälter mit frischem Wasser füllen
Vider la solution de nettoyage et remplir le réservoir d'eau fraîche



3 Submerge steam wand / iSteam in water and heat it up
Dampfhahn / iSteam in Wasser eintauchen und aufheizen
Plonger la lance vapeur / iSteam dans l'eau et faire chauffer



4 Clean steam wand / iSteam
Dampflanze / iSteam reinigen
Nettoyer lance vapeur / iSteam

iSteam:

- ! Unscrew nozzle for cleaning
• Düse zum Reinigen abschrauben
Dévisser le bec pour la nettoyer

Fridges

Kühlschränke

Réfrigérateurs

Fridge

Kühlschrank

Réfrigérateur

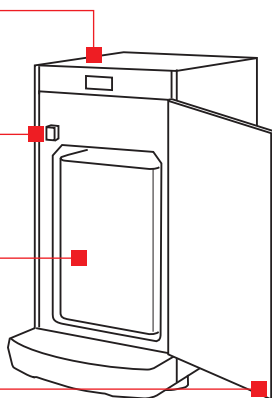
Temperature display
Temperaturanzeige
Indicateur température

ON / OFF Switch
EIN / AUS Schalter
Bouton Marche / Arrêt

Milk container
Milchbehälter
Réservoir de lait

Fridge door
Kühlschrantür
Porte de réfrigérateur

Power cable
Netzkabel
Cordon électrique



Temperature setting can only be done by technician
Temperatureinstellung kann nur durch den Techniker durchgeführt werden
Le réglage de la température ne peut être effectué que par un technicien

FUM Fridge under machine

FUM Kühlschrank unter Maschine

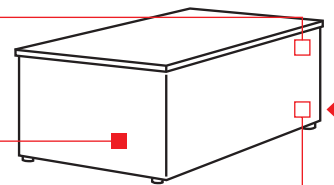
FUM Réfrigérateur sous la machine

Temperature controller
Temperaturregler
Thermostat

Fridge door
Kühlschrantür
Porte de réfrigérateur

ON / OFF Switch
EIN / AUS Schalter
Bouton Marche / Arrêt

Power cable
Netzkabel
Cordon électrique



Temperature setting - see page 32
Temperatureinstellung - siehe Seite 32
Réglage de la température - voir page 32

QUICK-MILK Fridge

QUICK-MILK Kühlschrank

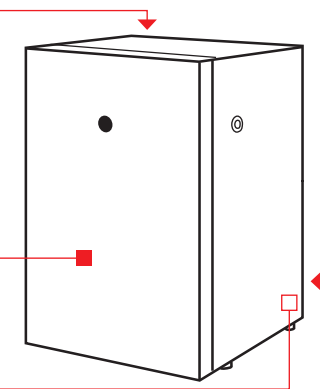
QUICK-MILK Réfrigérateur

Temperature controller
Temperaturregler
Thermostat

Fridge door
Kühlschrantür
Porte de réfrigérateur

ON / OFF Switch
EIN / AUS Schalter
Bouton Marche / Arrêt

Power cable
Netzkabel
Cordon électrique



Temperature setting - see page 32
Temperatureinstellung - siehe Seite 32
Réglage de la température - voir page 32

During use...

Während des Gebrauchs...

En cours d'utilisation...

Refill milk

Milch nachfüllen

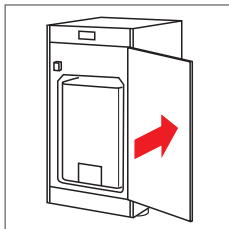
Rajouter du lait

! The use of raw milk is not permitted!

• Der Gebrauch von Rohmilch ist unzulässig!

L'utilisation de lait cru n'est pas autorisée !

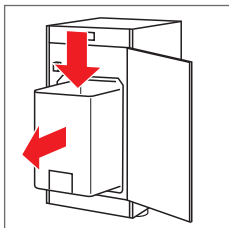
1



Open door
Tür öffnen
Ouvrir la porte

! Unlock with key if necessary
• Evtl. mit Schlüssel entriegeln
Déverrouiller avec la clé, si nécessaire

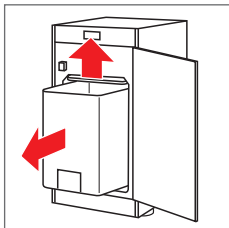
2



Refill milk or replace milk
Milch nachfüllen oder ersetzen
Rajouter ou remplacer le lait

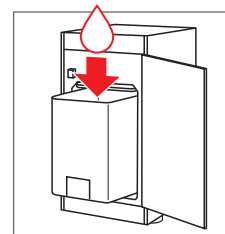
! Only use fresh milk
• Nur frische Milch verwenden
N'utiliser que du lait frais

2.1



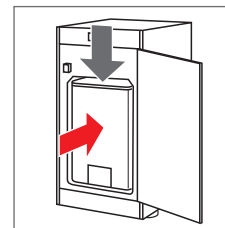
To refill milk, open lid and pull milk container a little out of the fridge
Zum Nachfüllen der Milch, Deckel anheben und Milchbehälter etwas aus dem Kühlschrank ziehen
Pour remettre du lait, soulever le couvercle et sortir un peu le réservoir de lait du réfrigérateur

2.2



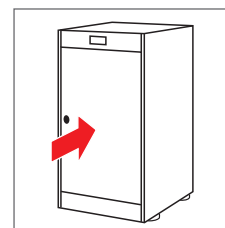
Refill milk
Milch nachfüllen
Rajouter le lait

2.3



Push milk container back, the lid closes by itself
Milchbehälter zurück schieben, Deckel schliesst von alleine
Replacer le réservoir de lait, le couvercle se ferme tout seul

3



Close door
Tür schließen
Refermer la porte

i Use only milk, which has already the requested temperature!
Fill only milk as necessary for one day

Verwendete Milch muss bereits auf die benötigte Temperatur gekühlt sein!
Nur so viel Milch einfüllen, wie an einem Tag benötigt wird

Le lait utilisé doit déjà être refroidi à la température nécessaire !
Ne remplir que la quantité de lait nécessaire durant la journée

i For best results: store milk at $\leq 5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\leq 41\text{ }^{\circ}\text{F}$).

Für optimale Resultate: Milch bei $\leq 5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\leq 41\text{ }^{\circ}\text{F}$) aufbewahren.

Pour de meilleurs résultats: conserver le lait à $\leq 5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\leq 41\text{ }^{\circ}\text{F}$).

Temperature adjustment

Temperatureinstellung

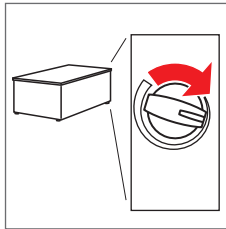
Réglage de la température

FUM and QuickMilk Fridge

FUM und QuickMilk Kühlschrank

Réfrigérateur FUM et QuickMilk

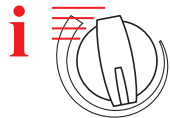
1



The temperature adjustment is on the backside of the fridge.
Rotate the controller to the right to decrease the temperature

Temperatureinstellung ist auf der Rückseite des Kühlschranks.
Regler nach rechts drehen, um die Temperatur zu senken.

Le bouton de réglage de la température se trouve à l'arrière du réfrigérateur.
Tourner le bouton vers la droite pour diminuer la température.



Do not set to the maximum power as the milk may freeze

Nicht auf die maximale Leistung stellen, da die Milch gefrieren kann

Ne pas régler à la température maximale, car le lait pourrait geler

! We recommend to mark the best temperature as shown on the picture

• Wir empfehlen, die ideale Temperatur auf der Skala zu markieren, wie auf dem Bild dargestellt

Nous recommandons de marquer la température idéale sur l'échelle, comme sur l'image

Cleaning the fridge

Kühlschrankreinigung

Nettoyage du réfrigérateur

i Clean the fridge after each milk cleaning (at minimum)

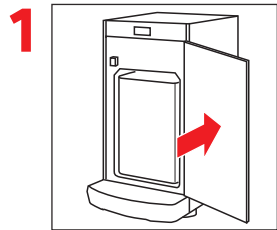
Kühlschrank mindestens nach jeder Milchreinigung reinigen

Nettoyer le réfrigérateur au moins après chaque nettoyage de lait

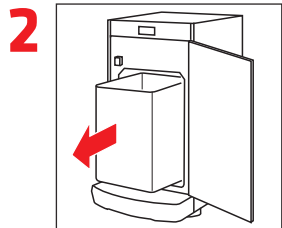
! The milk container is dishwasher safe

Milchbehälter ist spülmaschinenfest

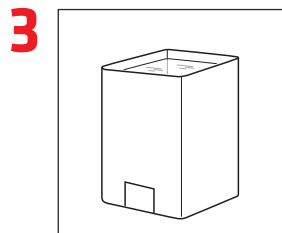
Le réservoir de lait peut être lavé au lave-vaisselle



Open the fridge
Kühlschrank öffnen
Ouvrir le réfrigérateur



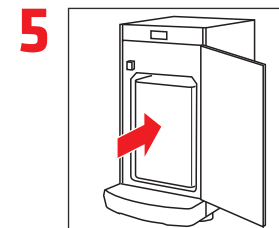
Remove milk container
Milchbehälter entfernen
Retirer le réservoir de lait



Clean the milk container with running water
Den Milchbehälter unter fließendem Wasser reinigen
Nettoyer le réservoir de lait à l'eau courante



Clean fridge inside with damp cloth
Kühlschrank innen feucht ausreiben
Nettoyer l'intérieur du réfrigérateur avec un chiffon humide



Replace milk container
Milchbehälter einsetzen
Remettre en place le réservoir de lait



Close the fridge
Clean housing with damp cloth
Kühlschrank schliessen
Gehäuse feucht abwischen
Fermer le réfrigérateur
Nettoyer l'extérieur avec un chiffon humide

Configuration of milk system - NMS

Varianten Milchsistem - NMS

Modèles du système lait - NMS

! In the case of users prone to allergies, circuit separation is not guaranteed if you use two different types of milk

- Bei Anwendern, die zu Allergien neigen, ist die Kreislaufentrennung nicht gewährleistet, wenn Sie zwei verschiedene Milchsorten verwenden
- Dans le cas d'utilisateurs sujets aux allergies, la séparation du circuit n'est pas garantie si vous utilisez deux types de lait différents

i Run the cleaning of both coffee machines simultaneously due to the risk of confusing of the milk hoses

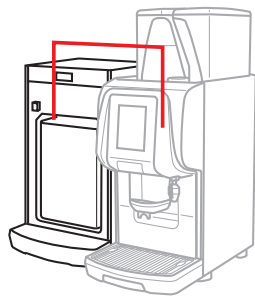
- Die Reinigung beider Kaffeemaschinen wegen Verwechslungsgefahr der Milchschräume gleichzeitig ausführen
- En raison du risque de confondre les tuyaux à lait, effectuer le nettoyage des deux machines à café simultanément

i The cleaning procedure with one or two machines is identical – with two machines use two milk containers with one milk cleaning tablet each

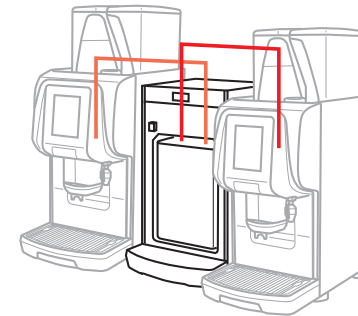
- Der Reinigungsvorgang ist mit einer oder zwei Maschinen identisch – bei zwei Maschinen zwei Milchreinigungsbehältern mit je einer Milchreinigungstablette verwenden
- La procédure de nettoyage est identique avec une ou deux machines – pour deux machines, utiliser deux récipients de nettoyage lait avec une pastille de nettoyage pour le lait par récipient

! The use of raw milk is not permitted!

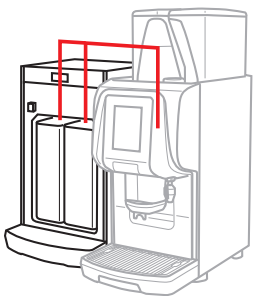
- Der Gebrauch von Rohmilch ist unzulässig!
- L'utilisation de lait cru n'est pas autorisée!



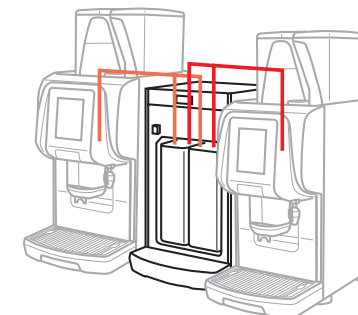
- CMF (Cold Milk Foam) option is available for the configuration
- 1 milk - 1 machine
- Die Option CMF (Kaltmilchschaum) ist für die Variante 1 Milch verfügbar - 1 Maschine
- L'option CMF (mousse de lait froide) est disponible pour la variante 1 lait - 1 machine



- Coffee machine - Fridge - Coffee machine (1 milk - 2 machines)
- Kaffeemaschine - Kühlschrank - Kaffeemaschine (1 Milch - 2 Maschinen)
- Machine à café - Réfrigérateur - Machine à café (1 lait - 2 machines)



- Fridge - Coffee machine (2 milk - 1 machine)
- Kühlschrank - Kaffeemaschine (2 Milch - 1 Maschine)
- Réfrigérateur - Machine à café (2 lait - 1 machine)



- Coffee machine - Fridge - Coffee machine (2 milk - 2 machines)
- Kaffeemaschine - Kühlschrank - Kaffeemaschine (2 Milch - 2 Maschinen)
- Machine à café - Réfrigérateur - Machine à café (2 lait - 2 machines)

Configuration of milk system - NMS+

Varianten Milchsysteem - NMS+

Modèles du système lait - NMS+

! In the case of users prone to allergies, circuit separation is not guaranteed if you use two different types of milk

- Bei Anwendern, die zu Allergien neigen, ist die Kreislauftrennung nicht gewährleistet, wenn Sie zwei verschiedene Milchsorten verwenden
Dans le cas d'utilisateurs sujets aux allergies, la séparation du circuit n'est pas garantie si vous utilisez deux types de lait différents

i Run the cleaning of both coffee machines simultaneously due to the risk of confusing of the milk hoses

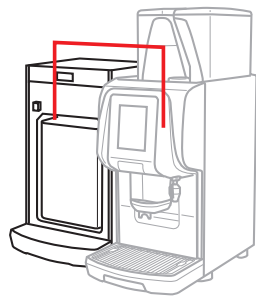
- Die Reinigung beider Kaffeemaschinen wegen Verwechslungsgefahr der Milchschräume gleichzeitig ausführen
En raison du risque de confondre les tuyaux à lait, effectuer le nettoyage des deux machines à café simultanément

i The cleaning procedure with one or two machines is identical - with two machines use two milk containers with one milk cleaning tablet each

- Der Reinigungsvorgang ist mit einer oder zwei Maschinen identisch - bei zwei Maschinen zwei Milchreinigungsbehältern mit je einer Milchreinigungstablette verwenden
La procédure de nettoyage est identique avec une ou deux machines - pour deux machines, utiliser deux récipients de nettoyage lait avec une pastille de nettoyage pour le lait par récipient

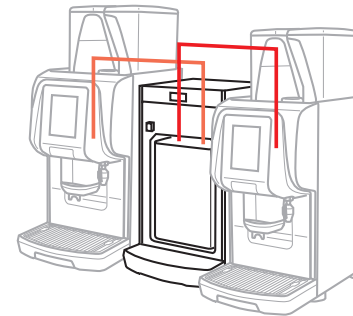
! The use of raw milk is not permitted!

- Der Gebrauch von Rohmilch ist unzulässig!
L'utilisation de lait cru n'est pas autorisée!



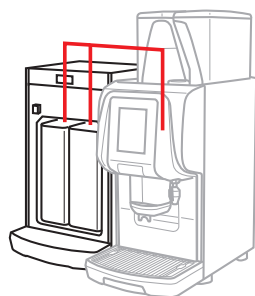
- ! CMF (Cold Milk Foam) option is available for the configuration
- 1 milk - 1 machine, 1L-1M CMF
Die Option CMF (Kaltmilchschaum) ist für die Variante 1 Milch - 1 Maschine, 1L-1M CMF
L'option CMF (mousse de lait froide) est disponible pour la variante 1 lait - 1 machine, 1L-1M CMF

Fridge - Coffee machine (1 milk - 1 machine, 1L-1M NMS+)
Kühlschrank - Kaffeemaschine (1 Milch - 1 Maschine, 1L-1M NMS+)
Réfrigérateur - Machine à café (1 lait - 1 machine, 1L-1M NMS+)



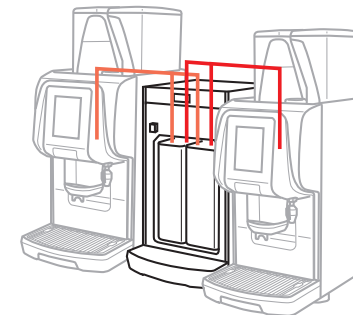
- ! CMF (Cold Milk Foam) option is available for the configuration
- right machine with milk - left machine with CMF, 1L-2M NMS+ CMF
Die Option CMF (Kaltmilchschaum) ist für die Variante rechte Maschine mit Milch - linke Maschine mit CMF, 1L-2M NMS+ CMF
L'option CMF (mousse de lait froide) est disponible pour la variante droite machine avec lait - gauche machine avec CMF, 1L-2M NMS+ CMF

Coffee machine - Fridge - Coffee machine (1 milk - 2 machines, 1L-2M NMS+)
Kaffeemaschine - Kühlschrank - Kaffeemaschine (1 Milch - 2 Maschinen, 1L-2M NMS+)
Machine à café - Réfrigérateur - Machine à café (1 lait - 2 machines, 1L-2M NMS+)



- ! CMF (Cold Milk Foam) option is available for the configuration
- 2 milk - 1 machine 2L-1M CMF
Die Option CMF (Kaltmilchschaum) ist für die Variante 2 Milch verfügbar - 1 Maschine 2L-1M CMF
L'option CMF (mousse de lait froide) est disponible pour la variante 2 lait - 1 machine 2L-1M CMF

Fridge - Coffee machine (2 milk - 1 machine, 2L-1M NMS+)
Kühlschrank - Kaffeemaschine (2 Milch - 1 Maschine, 2L-1M NMS+)
Réfrigérateur - Machine à café (2 lait - 1 machine, 2L-1M NMS+)

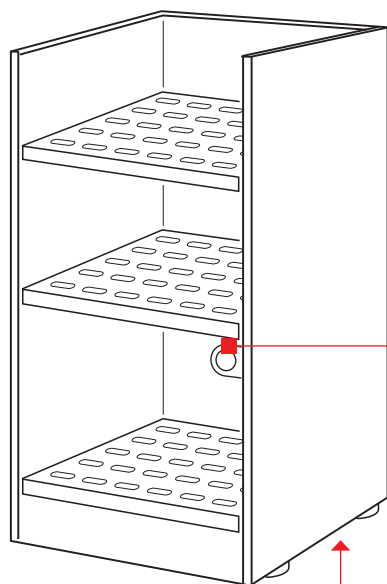


Coffee machine - Fridge - Coffee machine (2 milk - 2 machines, 2L-2M NMS+)
Kaffeemaschine - Kühlschrank - Kaffeemaschine (2 Milch - 2 Maschinen, 2L-2M NMS+)
Machine à café - Réfrigérateur - Machine à café (2 lait - 2 machines, 2L-2M NMS+)

Cup warmer

Tassenwärmer

Chauffe tasse



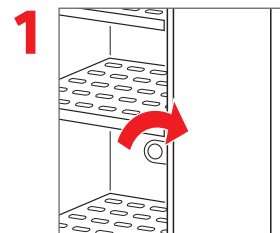
Temperature controller
Temperaturregler
Thermostat

Power cable
Netzkabel
Cordon électrique

Use

Gebrauch

Utilisation



1 Select temperature
Temperatur einstellen
Régler la température

0 = Off
0 = Aus
0 = Arrêt

Cleaning

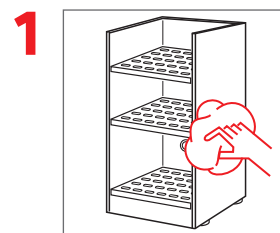
Reinigung

Nettoyage

- ! **Do not use abrasive sponges and detergents or solvents! If cleaner is required, follow the instructions on the package!**

Keine Lösungs- und Scheuermittel verwenden! Wenn Reiniger benötigt wird, Angaben auf der Verpackung beachten!

Ne pas utiliser de solvants ou abrasifs! Si un produit de nettoyage est nécessaire, il faut suivre les instructions sur l'emballage!

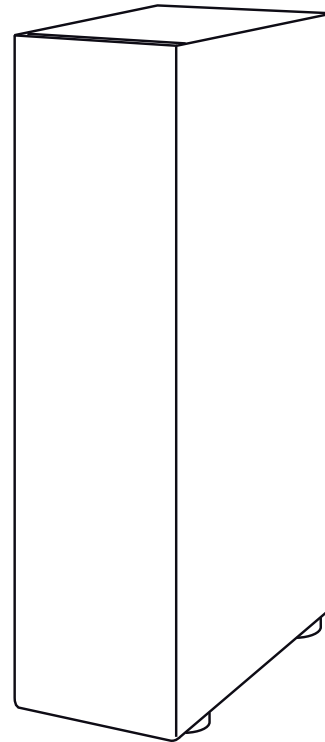


1 Clean housing with damp cloth
Gehäuse feucht abwischen
Nettoyer carrosserie avec chiffon humide

Cooled Coffee Module (CCO)

Cooled Coffee Modul (CCO)

Module Cooled Coffee (CCO)



The Cooled Coffee Module CCO has no operating elements.

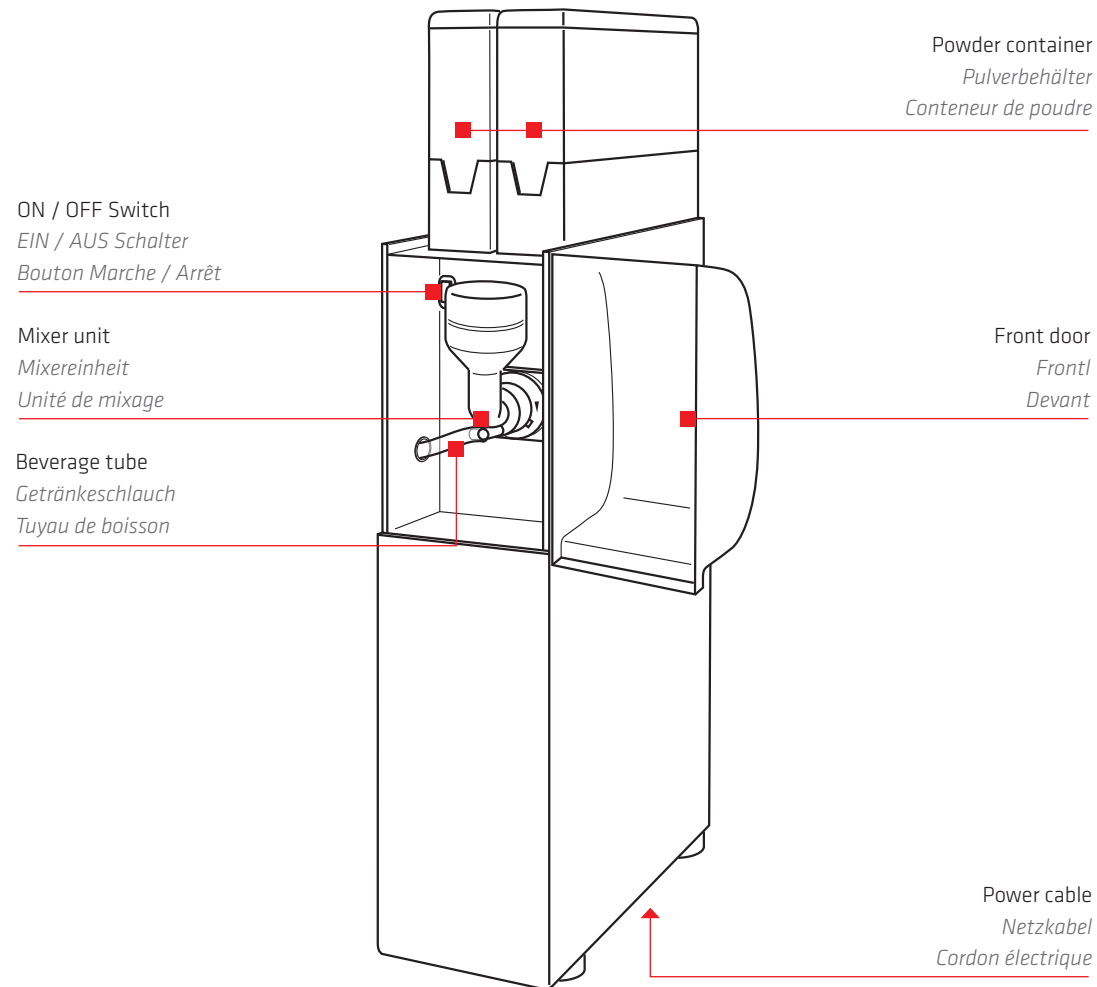
Das Cooled Coffee Modul CCO hat keine Bedienelemente.

Le Module Cooled Coffee CCO ne dispose pas d'éléments de commande.

Powder Module PM

Pulver Modul PM

Module Poudre PM



Switch ON / OFF

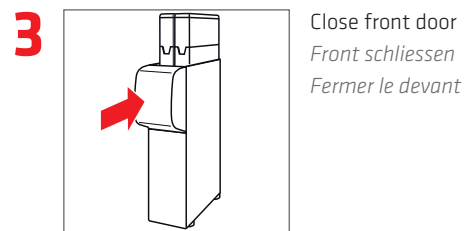
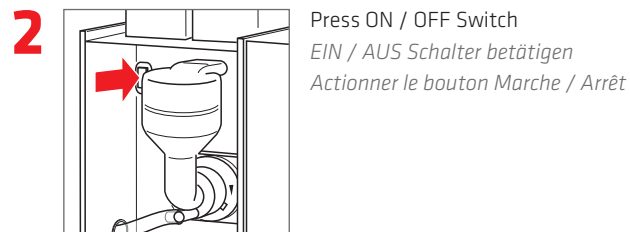
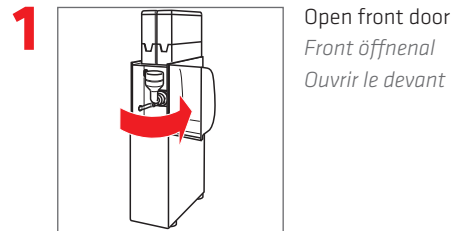
Ein- / Ausschalten

Mise en Marche / Arrêt

! Automatic rinse upon start-up! Warning: Hot water!

- Nach dem Einschalten erfolgt eine automatische Spülung!
Achtung: Heisswasser!

Un rinçage automatique est effectué après la mise en marche!
Attention: Eau chaude!



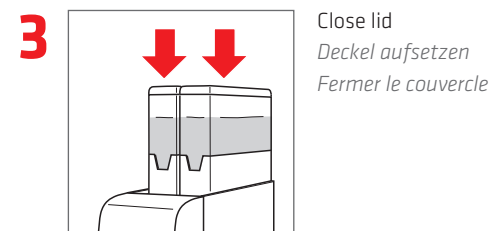
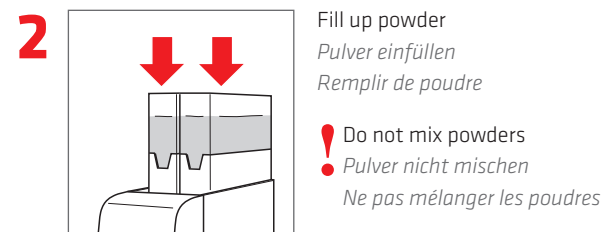
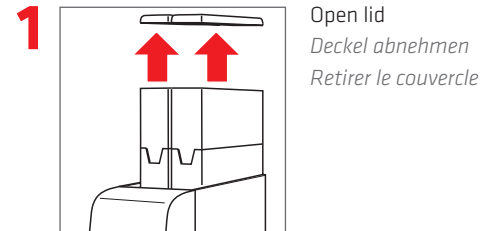
Fill up powder container

Pulverbehälter füllen

Remplir le conteneur de poudre

! Fill only powder as necessary for one day

- Nur so viel Pulver einfüllen, wie an einem Tag benötigt wird
Ne remplir que la quantité de poudre nécessaire durant la journée



Daily cleaning powder container

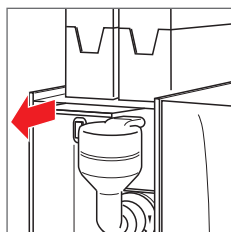
Tägliche Reinigung Pulverbehälter

Nettoyage quotidien du conteneur de poudre

! Do not use abrasive tools! Use cleaning agents suitable for cleaning powder modules available on the Rancilio Group spare parts portal!

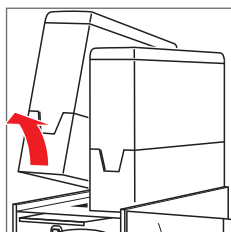
- Keine Scheuermittel verwenden! Für die Reinigung von Staubmodulen geeignete Reinigungsmittel verwenden, die auf dem Ersatzteilportal der Rancilio Group erhältlich sind!
N'utilisez pas d'outils abrasifs! Utilisez des produits de nettoyage adaptés au nettoyage des modules de poussière disponibles sur le portail de pièces de rechange du groupe Rancilio!

1



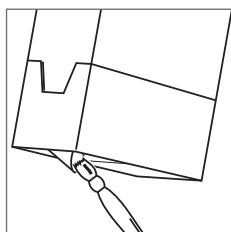
Open front door, switch off, release powder container
Front öffnen, ausschalten, Pulverbehälter entriegeln
Ouvrir le devant, débrancher et débloquer le conteneur de poudre

2



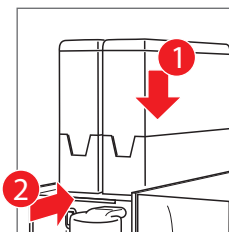
Incline powder container upwards and move up front
Pulverbehälter leicht nach oben kippen, nach vorne herausziehen
Basculer légèrement le conteneur de poudre vers le haut et le retirer par le devant

3



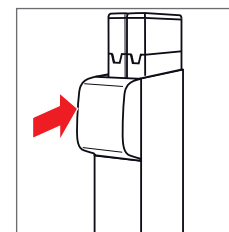
Clean dispensing outlet with a soft brush
Ausgabeknie mit trockenem Staubpinsel reinigen
Nettoyer le coude de distribution avec un pinceau à poussière propre

4



Attach and lock powder container
Pulverbehälter einsetzen, verriegeln
Remettre le conteneur de poudre en place et le bloquer

5



Switch on and close front door
Einschalten und front schliessen
Allumer et fermer le devant

Daily cleaning Mixer unit

Tägliche Reinigung Mixereinheit

Nettoyage quotidien de l'unité de mixage

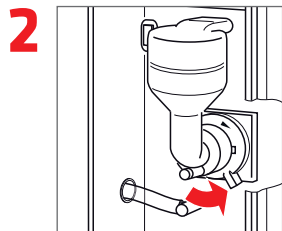
! Do not use abrasive tools! Use cleaning agents suitable for cleaning powder modules available on the Rancilio Group spare parts portal!

• Keine Scheuermittel verwenden! Für die Reinigung von Staubmodulen geeignete Reinigungsmittel verwenden, die auf dem Ersatzteilportal der Rancilio Group erhältlich sind!

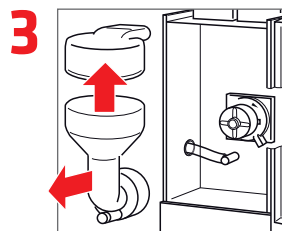
N'utilisez pas d'outils abrasifs! Utilisez des produits de nettoyage adaptés au nettoyage des modules de poussière disponibles sur le portail de pièces de rechange du groupe Rancilio!



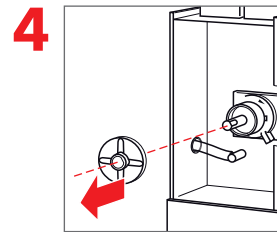
1 Open front door, switch off, remove tube
Front öffnen, ausschalten, Schlauch entfernen
Ouvrir le devant, débrancher et retirer le tuyau



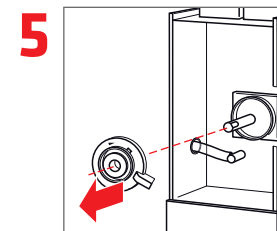
2 Rotate mounting ring to the right
Befestigungsring nach rechts drehen
Tourner vers la droite la bague de fixation



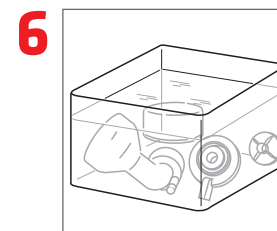
3 Remove mixer unit and disassemble it
Mixergehäuse nach vorne abziehen und und nimm es auseinander
Retirer par le devant l'unité de mixage et et démonte-le



4 Remove mixer
Mixerlauftrad abziehen
Retirer le rotor du mixeur



5 Rotate mounting ring completely to the right and remove
Befestigungsring ganz nach rechts drehen und abziehen
Tourner complètement vers la droite la bague de fixation et la retirer

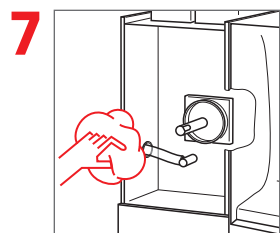


6 Clean all parts with warm water / cleaning agent
Alle Teile mit warmem Wasser / Reinigungsmittel reinigen
Nettoyer tous les éléments avec de l'eau chaude / un produit de nettoyage

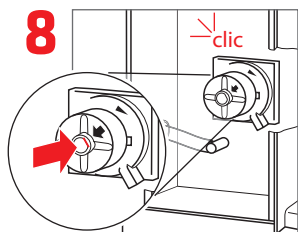
Daily cleaning Mixer unit

Tägliche Reinigung Mixereinheit

Nettoyage quotidien de l'unité de mixage

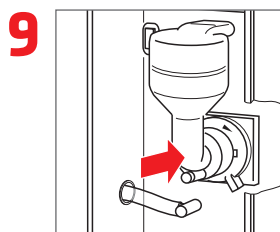


7 Clean inside with damp cloth
Gerät innen feucht abwischen
Nettoyer l'intérieur de l'appareil avec un chiffon humide



8 Remount mounting ring / mixer
Befestigungsring / Mixerlaufrad aufstecken
Remettre en place la bague de fixation / le rotor du mixeur

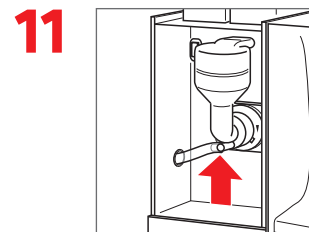
! Attention to the arrow on the knob
• Auf den Pfeil auf dem Drehknopf achten
Attention à la flèche sur le bouton



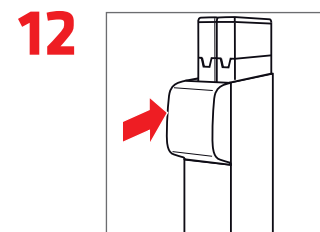
9 Reassemble mixer unit and mount
Mixergehäuse zusammenbauen und aufstecken
Réassembler l'unité de mixage et la remettre en place



10 Lock mounting ring to the left
Befestigungsring nach links einrasten
Encliqueter la bague de fixation vers la gauche



11 Plug on the tube
Schlauch aufstecken
Rebrancher le tuyau



12 Switch powder module on and close front door
Pulvermodul einschalten und Front schliessen
Actionner le bouton Marche et fermer le devant

Weekly cleaning powder container

Wöchentliche Reinigung Pulverbehälter

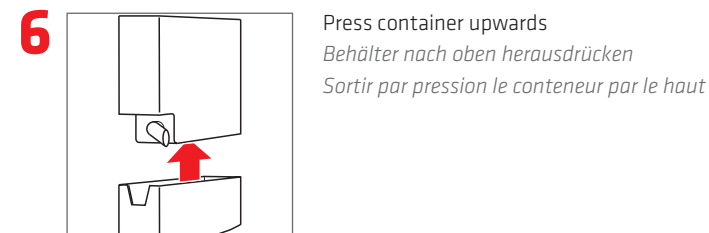
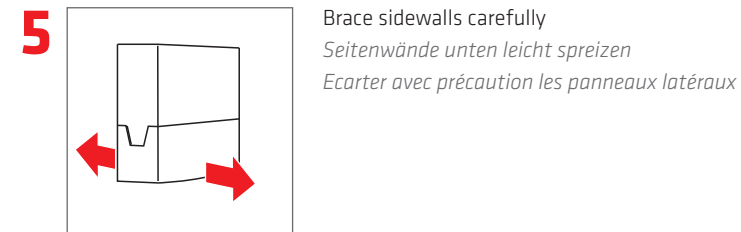
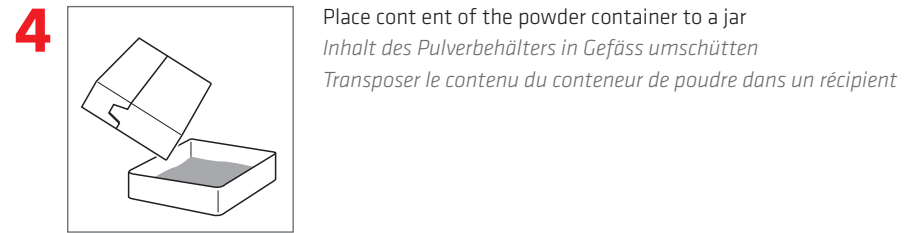
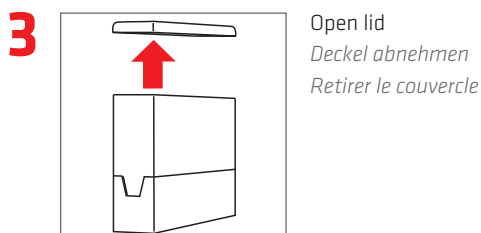
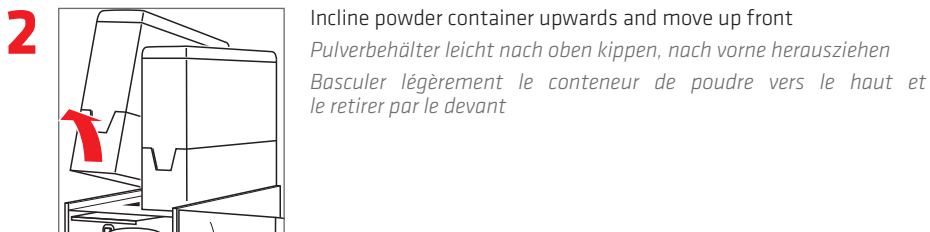
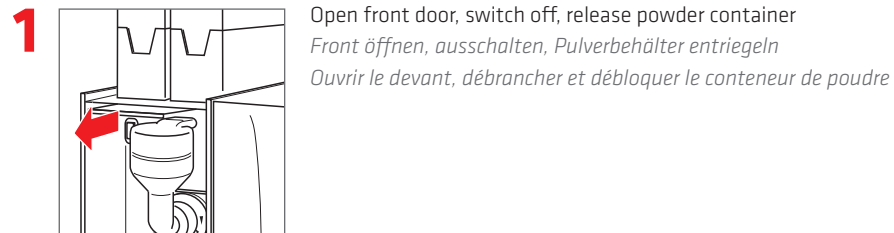
Nettoyage hebdomadaire du conteneur de poudre

! Powder containers are dishwasher safe

- Die Pulverbehälter sind spülmaschinenfest
Les conteneurs de poudres peuvent passer au lave-vaisselle

! Do not use abrasive tools! Use cleaning agents suitable for cleaning powder modules available on the Rancilio Group spare parts portal!

- Keine Scheuermittel verwenden! Für die Reinigung von Staubmodulen geeignete Reinigungsmittel verwenden, die auf dem Ersatzteilportal der Rancilio Group erhältlich sind!
N'utilisez pas d'outils abrasifs! Utilisez des produits de nettoyage adaptés au nettoyage des modules de poussière disponibles sur le portail de pièces de rechange du groupe Rancilio!

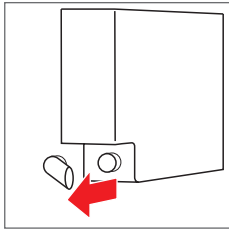


Weekly cleaning powder container

Wöchentliche Reinigung Pulverbehälter

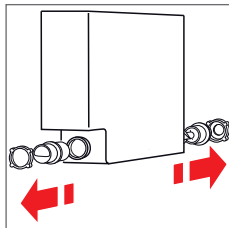
Nettoyage hebdomadaire du conteneur de poudre

7



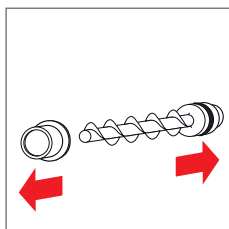
Remove dispensing unit
Ausgabeknie entfernen
Retirer le coude de distribution

8



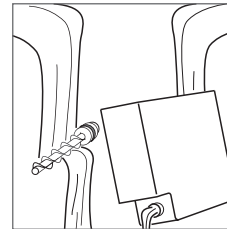
Loose nuts and take apart
Muttern lösen, Einzelteile entnehmen
Détacher les écrous, démonter les éléments

9



Remove sleeve from auger
Hülse von Schnecke nehmen
Séparer la gaine de la vis

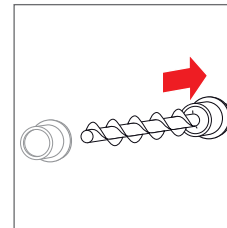
10



Clean and rinse all parts thoroughly under running water
Alle Teile reinigen und unter fließendem Wasser gründlich spülen
Nettoyer toutes les pièces et les rincer abondamment sous l'eau courante

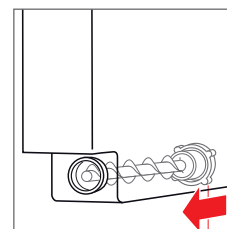
! Dry all parts very well
• Alle Teile sehr gut trocknen
Sécher parfaitement tous les éléments

11



Mount sleeve on auger
Hülse auf Schnecke setzen
Mettre la gaine sur la vis

12



Place auger in container and fix with nut
Schnecke in Behälter einsetzen und mit Mutter fixieren
Placer la vis dans le conteneur et la fixer avec l'écrou

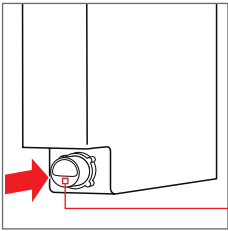
Take care on the knobs on the front and on the back of the powder hopper
Auf die Noppen vorne und hinten am Pulverbehälter achten
Tenir compte des boutons à l'avant et à l'arrière au niveau du conteneur de poudre

Weekly cleaning powder container

Wöchentliche Reinigung Pulverbehälter

Nettoyage hebdomadaire du conteneur de poudre

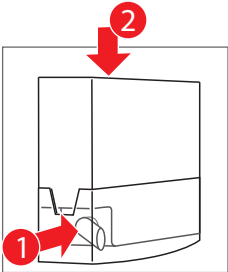
13



Place outlet and fix with nut
Auslauf einsetzen und mit Mutter fixieren
Placer l'écoulement et le fixer avec l'écrou

! Opening has to be on top
• *Öffnung muss oben sein*
L'ouverture doit être en haut

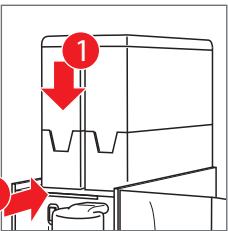
14



Reassemble dispensing unit, put container in the frame
Ausgabeknie anbringen, Behälter in Rahmen einsetzen
Placer le coude de distribution, remettre le conteneur dans le cadre

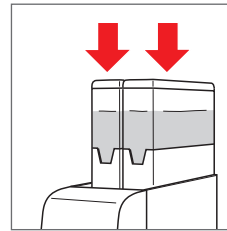
! Assure correct position
• *Korrekte Lage sicherstellen*
Veiller à le positionner correctement

15



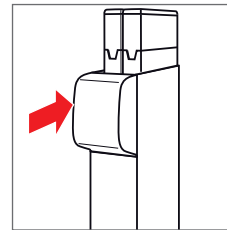
Attach and lock powder container
Pulverbehälter einsetzen, verriegeln
Remettre le conteneur de poudre en place et le bloquer

16



Refill powder, close lid
Pulver wieder einfüllen, Deckel aufsetzen
Remplir de poudre, refermer le couvercle

17



Switch on powder module, close front door
Pulvermodul einschalten, Front schliessen
Actionner le bouton Marche, fermer le devant



Settings (Touch)

Einstellungen (Touch)

Réglages (Touch)

Settings are password protected (default password: 1927)

Einstellungen sind Passwort geschützt (Standardpasswort: 1927)

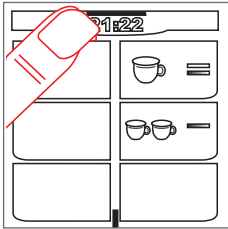
Les réglages sont protégés par un mot de passe (mot de passe standard: 1927)

Depending on the configuration different settings are available

Je nach Konfiguration stehen unterschiedliche Einstellungen zur Verfügung

En fonction de la configuration, différents réglages sont possibles

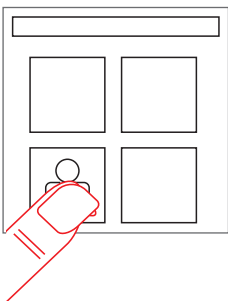
1



Access menu
Menü öffnen
Ouvrir le menu

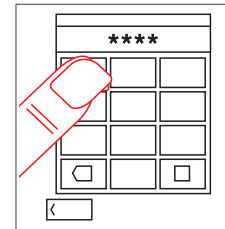
! Touch clock for 5 sec.
Uhrzeit 5 sek. berühren
Appuyer sur l'horloge pendant 5 sec.

2



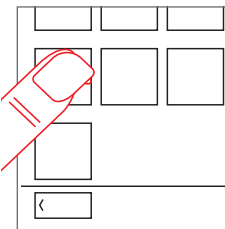
Activate manager menu
Manager-Menu öffnen
Activer le menu manager

3



Enter password and confirm
Passwort eingeben und bestätigen
Saisir le mot de passe et confirmer

4



Select setting
Einstellung auswählen
Sélectionner le paramètre

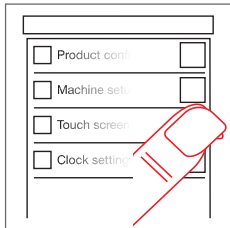


Settings (Touch)

Einstellungen (Touch)

Réglages (Touch)

5

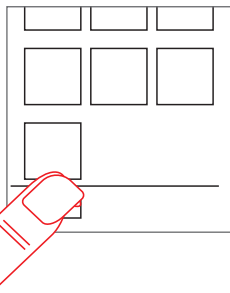


Modify and store settings

Einstellungen vornehmen und sichern

Procéder au paramétrage et enregistrer

6



Leave menu

Menü verlassen

Quitter le menu

Accessible settings

Verfügbare Einstellungen

Paramètres accessibles

Product configuration

Produktkonfiguration

Configuration produits

Machine setup

Maschineneinstellungen

Paramétrage machine

Cleanings

Reinigung

Nettoyage

Touch screen

Bildschirm

Écran tactile touch

Date & Time

Datum & Uhrzeit

Date & Heure

Counters

Zähler

Compteurs

for example...

Zum Beispiel...

par exemple...

on page...

auf Seite...

page...

Product name, type, icon, price...

Produktname, Typ, Icon, Preis...

Nom du produit, type, icône, prix...

50

Function mode, buzzer, language...

Funktionen, Summer, Sprache...

Fonctions, sonnerie, langue...

53

Cleaning time, self-service cleaning...

Reinigungszeit, Reinigung in Selbstbedienung...

Temps de nettoyage, nettoyage en self-service...

54

Pages, energy saving, backup, promotion

Seiten, Energie sparen, Backup, Werbung

Pages, économie d'énergie, sauvegarde, publicité

55

Date & Time, Auto power ON

Datum & Uhrzeit, Automatisches Ein / Ausschalten

Date & heure, marche / arrêt automatique

58

Product counters, lifetime counters, consumptions

Produktzähler, Totalzähler, Verbräuche

Compteurs de produit, totalisateurs, consommations

59



Settings (Keypad)

Einstellungen (Tastatur)

Réglages (clavier)

Settings are password protected (default password: 1927)

Einstellungen sind Passwort geschützt (Standardpasswort: 1927)

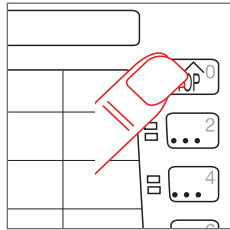
Les réglages sont protégés par un mot de passe (mot de passe standard: 1927)

Depending on the configuration different settings are available

Je nach Konfiguration stehen unterschiedliche Einstellungen zur Verfügung

En fonction de la configuration, différents réglages sont possibles

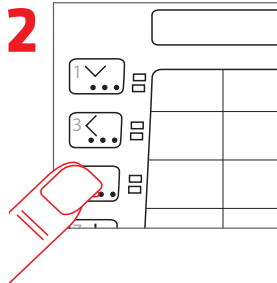
1



Access menu
Menü öffnen
Ouvrir le menu

! Press and hold STOP 5 sec.
! STOPP-Taste 5 sek. drücken
Appuyer sur le bouton STOP pendant 5 sec.

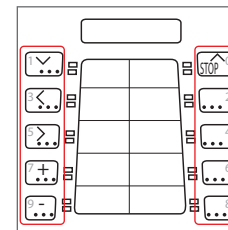
2



Activate manager menu
Manager-Menü öffnen
Activer le menu manager

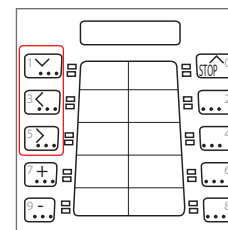
! Tap repeatedly until Manager Menu appears
! Antippen bis Manager Menü erscheint
Tapoter jusqu'à apparition du menu manager

3



Enter password
Passwort eingeben
Indiquer le mot de passe

4



Select setting
Einstellung auswählen
Sélectionner le paramètre



Settings (Keypad)

Einstellungen (Tastatur)

Réglages (clavier)

* Keypad:	Select setting	✓ 1 ↓	STOP	^
Tastatur:	Einstellung auswählen	< 3 <		
Clavier:	Effectuer la sélection	> 5 >		
	Change setting	7 +		
	Einstellung ändern	9 -		
	Changer la sélection			

Accessible settings

Verfügbare Einstellungen

Paramètres accessibles

for example...

Zum Beispiel...

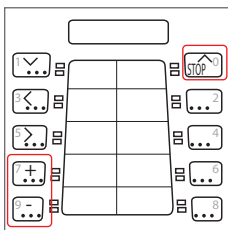
par exemple...

on page...

auf Seite...

page...

5

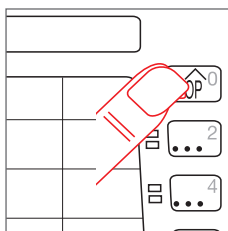


Modify and store settings

Einstellungen vornehmen und sichern

Procéder au paramétrage et enregistrer

6



Leave menu

Menü verlassen

Quitter le menu

! Press repeatedly

! Mehrfach drücken

Appuyer plusieurs fois

Product configuration

Produktkonfiguration

Configuration produits

Product name, type, price...

Produktname, Typ, Preis...

Nom du produit, type, prix...

50

Machine setup

Maschineneinstellungen

Paramétrage machine

Function mode, buzzer, language...

Funktionen, Summer, Sprache...

Fonctions, sonnerie, langue...

53

Cleanings

Reinigung

Nettoyage

Cleaning time, self-service cleaning...

Reinigungszeit, Reinigung in Selbstbedienung...

Temps de nettoyage, nettoyage en self-service...

54

Date & Time

Datum & Uhrzeit

Date & Heure

Date & Time, Auto power ON

Datum & Uhrzeit, Automatisches Ein / Ausschalten

Date & heure, marche / arrêt automatique

58

Counters

Zähler

Compteurs

Product counters, lifetime counters, consumptions

Produktzähler, Totalzähler, Verbräuche

Compteurs de produit, totalisateurs, consommations

59

> Product configuration

Produktkonfiguration

Configuration produit

** Only for model Touch
Nur für Modell Touch
Uniquement pour le modèle Touch

*** Only for model Keypad
Nur für Modell Keypad
Uniquement pour le modèle Keypad

Settings

Einstellung

Réglage

> Name Name Nom	Product name: selectable from a list of names or enter custom names Produktname: Auswahl aus Liste oder frei editierbar Nom du produit: sélection dans une liste ou édition libre
> Type Typ Type	Beverage type: Filters the icons and product parameters Getränke Typ: Filtert die Symbole und Produktparameter Type de boisson: filtre les icones et paramètres du produit
> ** Icon Icon Icône	Icon selectable by a set of icons filtered by the parameter «Type» Symbol zum auswählen, gefiltert durch den Parameter «Typ» Icône sélectionnable à partir d'un choix filtré par le paramètre «Type»
> *** Position Position Position	Position related to the keypad button. «0» means drink is not available Position, welche Taste das Produkt liefert. «0» ist nicht verfügbar Position des touches du clavier. «0» signifie que la boisson n'est pas disponible
> Grams Gramm Grammes	Ground coffee dose Kaffeemahlmenge Quantité de café à moudre
> Grinder Mühlen Moulins	Left, right or both grinders or manual for decaf chute Linke, rechte oder beide Mühlen oder Manuell für Pulvereinwurf Moulin gauche, droit, ou les deux ou manuel pour chute décaféiné
> Impulses Impulse Impulsions	Number of flow meter impulses (1 imp. = 0.5 cl) – will be set with the dosing function Anzahl Flowmeterimpulse (1 imp. = 0.5 cl) – wird mit der Dosierfunktion eingestellt Nombre d'impulsions du débitmètre (1 imp. = 0,5 cl) – est réglé par la fonction de dosage
> Bypass Bypass Bypass	Number of flow meter impulses (1 imp. = 0.5 cl). Delivered at end of preparation (optional) Anzahl Flowmeterimpulse (1 imp. = 0.5 cl) – wird am Ende der Zubereitung geliefert (Option) Nombre d'impulsions du débitmètre (1 imp. = 0,5 cl). Fourni à la fin de la préparation (en option)
> Pre-Infusion Pre-Infusion Pre-Infusion	Preinfusion in four levels Vorbrüfung in vier Einstellungen Pré-infusion avec quatre options possibles
> Tamping pressure Pressung Pression de tassage	Three levels of tamping pressures Drei verschiedene Anpressstufen Trois options de tassage possibles

> Product configuration

Produktkonfiguration
Configuration produit

* Keypad:	Select setting	✓	1	↓	...	⏪	⏩
Tastatur:	Einstellung auswählen		3	<	...		
Clavier:	Effectuer la sélection		5	>	...		
	Change setting		7	+	...		
	Einstellung ändern		9	-	...		
	Changer la sélection						

Settings

Einstellung

Réglage

>	Hot water quantity <i>Heisswassermenge</i> <i>Quantité d'eau chaude</i>	Water quantity entered in seconds <i>Wassermenge, wird in Sekunden eingegeben</i> <i>Quantité d'eau, paramétrable en secondes</i>
>	** Hot water temperature <i>Heisswassertemperatur</i> <i>Temperature d'eau chaude</i>	Tea temperature <i>Tee Temperatur</i> <i>Température du thé</i>
>	Milk quantity <i>Milchmenge</i> <i>Quantité de lait</i>	Milk quantity entered in seconds for delivering time <i>Milchmenge, wird in Sekunden für Förderzeit eingegeben</i> <i>Quantité de lait paramétrée en secondes pour le temps de pompage</i>
>	Milk cycle 1 <i>Milchbezug 1</i> <i>Cycle lait 1</i>	Select the different preparation of milk (hot, cold, hot foam, cold foam) <i>Milchzubereitungen (heiss, kalt, heisser Schaum, kalter Schaum)</i> <i>Préparation de lait (chaud, froid, mousse chaude, mousse froide)</i>
>	Milk cycle 2 <i>Milchbezug 2</i> <i>Cycle lait 2</i>	Select the different preparation of milk (hot foam, cold foam) <i>Milchzubereitungen (heisser Schaum, kalter Schaum)</i> <i>Préparation de lait (mousse chaude, mousse froide)</i>
>	Percentage milk 2 <i>Anteil Milch 2</i> <i>Part du lait 2</i>	Defines the percentage of the second milk cycle <i>Bestimmt den Anteil des zweiten Milchbezug in %</i> <i>Détermine la proportion du deuxième lait</i>
>	Milk foam <i>Milchschaum</i> <i>Mousse de lait</i>	% of foaming milk. 0 % = hot milk, 100 % = milk foam <i>% geschäumte Milch, 0 % = heisse Milch, 100 % = Milchschaum</i> <i>% de mousse de lait, 0 % = lait chaud, 100 % = mousse de lait</i>
>	Water amount <i>Wassermenge</i> <i>Quantité d'eau</i>	Volume of beverage in the cup <i>Getränkavolumen in der Tasse</i> <i>Volume de boisson dans la tasse</i>
>	First powder <i>Erstes Pulver</i> <i>Première poudre</i>	Selection if right or left powder is first delivered <i>Auswahl, ob linkes oder rechtes Pulver zuerst gefördert wird</i> <i>Sélection de la poudre de gauche ou de droite à distribuer en premier</i>
>	Left powder amount <i>Linke Pulvermenge</i> <i>Quantité de poudre à gauche</i>	Time of powder delivery from left powder <i>Förderzeit des linken Pulver</i> <i>Temps de distribution de la poudre de gauche</i>

> Product configuration

Produktkonfiguration

Configuration produit

Settings

Einstellung

Réglage

> Right powder amount <i>Rechte Pulvermenge</i> <i>Quantité de poudre à droite</i>	Time of powder delivery from right powder <i>Förderzeit des rechten Pulver</i> <i>Temps de distribution de la poudre de droite</i>
> Cup height <i>Tassenhöhe</i> <i>Hauteur de tasse</i>	5 cup heights and «TOP» for no movement <i>5 Tassenhöhen und «Oben» für keine Bewegung</i> <i>5 hauteurs de tasse et «en haut» pour l'absence de mouvement</i>
> Price <i>Preis</i> <i>Prix</i>	Product price <i>Produktpreis</i> <i>Prix de produit</i>
> Dose <i>Dosier</i> <i>Dose</i>	Function to dose the coffee brewing. Start the brewing and press STOP, when cup is filled. Amount is stored automatically (only available for coffee products) <i>Funktion zum Dosieren des Tasseninhalts. Zubereitung starten und STOPP drücken, wenn gewünschte Menge in Tasse ist. Menge ist dann programmiert (nur bei Kaffeeprodukten möglich)</i> <i>Fonction pour doser le contenu de la tasse. Démarrer la préparation et appuyer sur STOP quand la quantité souhaitée est dans la tasse. La quantité est alors programmée (seulement pour les produits café)</i>
> Test <i>Test</i> <i>Test</i>	Function to test the drink <i>Funktion zum Testen des Getränks</i> <i>Fonction pour tester la boisson</i>

> Machine Set-up

Maschineneinstellungen

Paramétrage machine

* Keypad:	Select setting	✓			^
Tastatur:	Einstellung auswählen				
Clavier:	Effectuer la sélection				
	Change setting				
	Einstellung ändern				
	Changer la sélection				

Settings

Einstellung

Réglage

* ✓	Function mode Funktionsmodus Mode function	✓	Stand-by mode Standbymodus Mode Standby	Sets coffee machine in stand-by Schaltet Kaffeemaschine in «Standby» Met la machine à café en «veille»
		>	Payment mode Zahlungsmodus Mode de paiement	Sets coffee machine in payment system / register mode Schaltet Kaffeemaschine in Registriermodus / Zahlungssystem Met la machine à café en mode caisse / enregistreuse
		>	Self-service mode Selbstbedienung Mode self-service	Sets coffee machine in self-service mode Schaltet Kaffeemaschine in Selbstbedienungsmodus Met la machine à café en mode self-service
>	General Allgemein Général	✓	Language Sprache Langue	Select the display language Auswahl der Anzeigesprache Sélection de la langue affichée
		>	Buzzer Summer Sonnerie	Activate buzzer Aktiviert Summer Activation de la sonnerie
		>	Change manager password Managerpasswort ändern Changer mot de passe	Set a new manager password using 4 digits Setzt neues Managerpasswort mit 4 Ziffern Fixe un nouveau mot de passe à 4 chiffres
		>	Light Beleuchtung Éclairage	Activates machine's lights Aktiviert Maschinenbeleuchtung Activation de l'éclairage de la machine

> Cleaning

Nettoyage

Reinigung

Settings

Einstellung

Réglage

* ✓	Cleaning time Reinigungszeit Temps du Nettoyage	Daily cleaning schedules Zeitpunkt der täglichen Reinigung Heure du nettoyage quotidien
>	Self-service cleaning Reinigung in Selbstbedienung Nettoyage en Self-service	Enables / disables the message for the daily cleaning in self-service mode Aktiviert/deaktiviert die Meldung tägliche Reinigung im Selbstbedienungsmodus Active/désactive la notification du nettoyage quotidien en mode self-service
>	Flashing reminder Warnung mit Licht Témoin lumineux	Red / blue flashing when cleaning is prompted Rot / blaues Blinken bei automatischer Reinigungs-Erinnerung Clignotement rouge / bleu en cas de message de nettoyage
>	Early cleaning Frühere Reinigung Lavage anticipé	Allow the cleaning up to two hours before the set time. If ON – no reminder will appear on the set cleaning time, if OFF the reminder will appear anyway Erlaubt die Reinigung um bis zu 2 Stunden vorzuziehen. EIN – Es wird keine Reinigungserinnerung ausgelöst, wenn AUS erscheint die Erinnerung trotzdem Permet d'avancer le nettoyage de 2 heures au maximum. Sur ON, aucun rappel de nettoyage n'a lieu ; sur OFF, le rappel s'affiche quand même

* Keypad:	Select setting	✓			↖
Tastatur:	Einstellung auswählen				
Clavier:	Effectuer la sélection	<			
		>			
	Change setting				
	Einstellung ändern				
	Changer la sélection				

Touch screen


Bildschirm

Écran tactile touch

Settings

Einstellung

Réglage

Pages Seiten Pages	Customize Anpassen Personnalisation		Name Name Nom	Page name from selection list or free editable Name der Seite von Auswahlliste oder frei editierbar Nom de la page à partir d'une liste ou à éditer librement
	Press «Settings» to access submenu Für Untermenu «Einstellung» antippen Appuyer sur «Réglages» pour accéder au sous-menu		Background Hintergrund Image de fond	Background colour scheme Hintergrundfarbe Fixe la couleur d'arrière-plan
			Sequence Reihenfolge Ordre	Set the sequence of the pages Bestimmt Reihenfolge der Seiten Fixe l'ordre des pages
			Visible Sichtbar Visible	Activate page Aktiviert Seite Active la page
	Time to home Zurück zur Startseite Retour à la page d'accueil	Time after which it automatically returns to home page Zeit nach der auf Startseite zurück springt («0» kein Rücksprung) Durée avant le retour à la page d'entrée («0» pas de retour)		
Backup Backup Sauvegarde	Backup start Backup ausführen Début de la sauvegarde	Starts backup after confirmation Startet Backup nach Bestätigung Début de la sauvegarde après confirmation		
	Restore setting Einstellungen wiederherstellen Restaurer les paramètres	User Backup Benutzer Backup Sauvegarde de l'utilisateur	Restores user backup files Stellt Dateien aus Benutzerbackup wieder her Restaure les fichiers de la sauvegarde de l'utilisateur	
			Clear backup memory Backup löschen Supprimer de sauvegarde	Delete all user backups Löscht alle Benutzerbackups Supprime tous les sauvegardes utilisateurs

Touch screen

Bildschirm

Écran tactile touch

Settings

Einstellung

Réglage

		<i>Auto Backup</i> Auto Backup Sauvegarde automatique	<i>Restores auto backup files</i> Stellt Dateien aus Autobackup wieder her Restaure les fichiers de la sauvegarde automatique	
			<i>Clear backup memory</i> Backup löschen Supprimer de sauvegarde	<i>Delete all auto backups</i> Löscht alle Auto Backups Supprime tous les sauvegardes autom.
		<i>Default settings</i> Grundeinstellungen Paramètres par défaut	<i>Load the default settings (factory settings)</i> Lädt die Werkseinstellungen Charge les réglages d'usine	
<i>Energy saving</i> Energie sparen Économies d'énergie	<i>Screen saver</i> Bildschirmschoner Economiseur d'écran	<i>Picture time</i> Bildzeit Temps par image	<i>Time per picture</i> Anzeigezeit pro Bild Durée d'affichage par image	
		<i>Start time</i> Startzeit Heure de début	<i>Time to start screen saver</i> Screensaver startet nach dieser Zeit Economiseur d'écran s'active après cette durée	
		<i>Transition mode</i> Übertragungsmodus Mode d'affichage	<i>Mode, in which the pictures will be displayed</i> Art und Weise, wie Bilder erscheinen Mode d'affichage des images	
		<i>Sequence</i> Reihenfolge Ordre	<i>Up to 10 pictures can be selected</i> Bis 10 Bilder können ausgewählt werden Possibilité de sélectionner jusqu'à 10 images	
	<i>Backlight</i> Hintergrundbeleuchtung Rétro-éclairage	<i>Time to reduce backlight of display</i> Zeit bis zur Reduzierung der Hintergrundbeleuchtung Durée jusqu'à réduction de l'éclairage d'arrière-plan		
	<i>Sleep Mode</i> Schlafmodus Mode veille	<i>Time to switch off display</i> Zeit bis zur Abschaltung der Anzeige Durée jusqu'à extinction de l'écran		

Touch screen

Bildschirm

Écran tactile touch

Settings

Einstellung

Réglage

Promotion <i>Werbung</i> <i>Promotion</i>	Promo image <i>Werbebild</i> <i>Image promotion</i>	Used in self service during drink preparation – only if no video activated <i>Wird während der Zubereitung im Selbstbedienungsmodus angezeigt – nur wenn kein Video aktiviert</i> <i>S'affiche pendant la préparation en mode self-service – uniquement si aucune vidéo n'est présentée</i>
	Promo videos <i>Werbevideo</i> <i>Video promotion</i>	Used in self service during drink preparation <i>Wird während der Zubereitung im Selbstbedienungsmodus angezeigt</i> <i>Présentée pendant la préparation en mode self-service</i>
QR Settings <i>QR Einstellungen</i> <i>QR Setup</i>	Email address 1...5 <i>Email-Adresse 1...5</i> <i>Adresse email 1...5</i>	Up to 5 mail addresses can be configured <i>Bis zu 5 Email-Adressen können eingegeben werden</i> <i>Il est possible d'entrer jusqu'à 5 adresses mail</i>
	Change email address 1...5 <i>Email-Adresse ändern 1...5</i> <i>Changer l'adresse email 1...5</i>	Email address can be insert with the help of a on screen keyboard <i>Email-Adresse kann mit Hilfe einer Bildschirmtastatur eingegeben werden</i> <i>L'adresse mail peut être saisie à l'aide du clavier tactile</i>
	QR Code resolution <i>QR-Code Auflösung</i> <i>QR Code résolution</i>	Resolution in three levels – recommended to use the «High» <i>Auflösung in drei Stufen – wenn möglich «Hoch» verwenden</i> <i>Résolution à trois niveaux: sélectionner si possible le niveau «élevé»</i>

> Date & Time

Datum & Uhrzeit

Date & Heure

* Keypad:	Select setting	✓ [1-9] [0] [.] [^] [P] [←]
Tastatur.:	Einstellung auswählen	✓ [1-9] [0] [.] [^] [P] [←]
Clavier.:	Effectuer la sélection	✓ [1-9] [0] [.] [^] [P] [←]
	Change setting	[7+] [0-9]
	Einstellung ändern	[7+] [0-9]
	Changer la sélection	[7+] [0-9]

Settings

Einstellung

Réglage

* ✓	Clock Uhr Horloge	✓	Date mode Datumsanzeige Format date	Defines date mode Bestimmt Datumsformat Définition du format de la date
		>	Set date Datum stellen Réglage date	Set date with year, month and day Datum mit Jahr, Monat und Tag einstellen Réglage de la date en indiquant l'année, le mois et le jour
		>	Time mode Zeitanzeige Format horaire	Defines time mode 12h or 24h Bestimmt die Zeitanzeige 12h oder 24h Définition du format horaire 12h ou 24h
		>	Set time Zeit stellen Réglage heure	Time setting Zeit einstellen Réglage de l'heure
>	Auto power ON Auto Ein / Ausschalten Auto marche / arrêt	✓	Enable Auto power Auto Ein / Ausschalten aktivieren Activer Auto On / Off	Activates the auto power function - Touch: display shows an «A» in the header Aktiviert die automatische Ein / Ausschaltung - Touch: in der Anzeige erscheint ein «A» in der Kopfzeile Activation de la mise en marche / arrêt automatique - Touch: en haut de l'écran apparaît un «A»
		>	Standby after cleaning Aus nach Reinigung Standby apres nettoyage	Standby after cleaning can be enabled, disabled or set to be asked every time «Aus nach Reinigung» kann aktiviert, deaktiviert oder auf Nachfragen bei jeder Reinigung gestellt werden «Standby apres nettoyage» peut être activé, désactivé ou réglé à la demande à chaque nettoyage
		>	Sunday ON / OFF Sonntag Ein / Aus Dimanche marche / arrêt	Set the switch on / switch off time for Sundays Bestimmt die Einschaltzeit / Ausschaltzeit für Sonntag Définition du temps d'activation / temps de désactivation le dimanche
		>	Copy to all? Auf alle Tage kopieren? Copie à tous les jours?	Copy Sunday settings to all weekdays Kopiert Einstellungen vom Sonntag auf alle Wochentage Copie les réglages du dimanche à tous les jours de la semaine

Each week day can be set individually with the following menu options. For days off set the ON and OFF values to the same time.

Jeder Wochentag ist individuell mit den folgenden Menüpunkten einstellbar. Ruhetag - EIN und AUS auf die gleiche Uhrzeit stellen.

Chaque jour de la semaine peut être personnalisé en sélectionnant les points de menu suivants. Jour de repos - Régler MARCHÉ et ARRÊT à la même heure.

> Counters

Zähler

Compteurs

Settings

Einstellung

Réglage



Where this sign is visible a QR Code can be generated, scanned with the Snap&Share app from Rancilio on a smart phone or a tablet and send to the preconfigured mail addresses.

Bei diesem Zeichen kann ein QR-Code erzeugt werden. Dieser kann mit der Snap&Share App von Rancilio auf einem Smartphone oder Tablet aufgenommen werden und an voreingestellte Emailadressen geschickt werden.

Ce symbole permet de générer un code QR. Ce dernier peut être enregistré sur le smartphone ou la tablette grâce à l'appli Snap&Share de Rancilio et envoyé aux adresses mail préenregistrées

* ✓ Products Produkte Produits	✓ Type Typ Type		✓ Total Total Total	Total amount of brewings of all beverages since last reset Gesamtanzahl zubereiteter Getränke seit dem letzten Reset Nombre total de boissons préparées depuis la dernière remise à zéro
> Coffee Kaffee Café			> Coffee Kaffee Café	Number of coffee beverages brewed since last reset Anzahl der gebrauten Kaffees seit dem letzten Reset Nombre de cafés préparés depuis la dernière remise à zéro
> Coffee & Milk Kaffee & Milch Café & Lait			> Coffee & Milk Kaffee & Milch Café & Lait	Number of coffee&milk beverages brewed since last reset Anzahl der gebrauten Kaffee & Milchgetränke seit dem letzten Reset Nombre de cafés & boissons lactées préparés depuis la dernière remise à zéro
> Milk Milch Lait			> Milk Milch Lait	Number of milk beverages brewed since last reset Anzahl der bezogenen Milchgetränke seit dem letzten Reset Nombre de boissons lactées préparées depuis la dernière remise à zéro
> Hot water Heisswasser Eau chaude			> Hot water Heisswasser Eau chaude	Number of hot water beverages brewed since last reset Anzahl der Heisswassergetränke seit dem letzten Reset Nombre de boissons à l'eau chaude préparées depuis la dernière remise à zéro
> iSteam foamed iSteam Schaum iSteam mousse			> iSteam foamed iSteam Schaum iSteam mousse	Number of foamed milk made using the iSteam foamed button Anzahl geschäumter Milch, welche mit iSteam Schaum zubereitet wurden Nombre de mousses de lait préparées en mode mousse iSteam
> iSteam steamed iSteam Dampf iSteam vapeur			> iSteam steamed iSteam Dampf iSteam vapeur	Number of steamed milk made using the iSteam Steam button Anzahl heisser Milch, welche mit iSteam Dampf zubereitet wurden Nombre de laits chauds préparés en mode vapeur iSteam
> Powder Pulver Poudre			> Powder Pulver Poudre	Number of powder beverages brewed since last reset Anzahl der zubereiteten Pulvergetränke seit dem letzten Reset Nombre de boissons poudre préparées depuis la dernière remise a zéro
> Powder & Coffee Pulver & Kaffee Poudre & Café			> Powder & Coffee Pulver & Kaffee Poudre & Café	Number of powder & coffee beverages brewed since last reset Anzahl der zubereiteten Pulver & Kaffeegetränke seit dem letzten Reset Nombre de boissons poudre et café préparées depuis la dernière remise a zéro

> Counters

Zähler

Compteurs


* Keypad: Select setting
Tastatur: Einstellung auswählen
Clavier: Effectuer la sélection

Change setting
Einstellung ändern
Changer la sélection

Settings

Einstellung

Réglage

* ✓	Products Produkte Produits	✓	Type Typ Type	>	Powder & Milk Pulver & Milch Poudre & Lait	Number of powder & milk beverages brewed since last reset Anzahl der zubereiteten Pulver & Milchgetränke seit dem letzten Reset Nombre de boissons poudre et lait préparées depuis la dernière remise à zéro
				>	Powder Coffee Milk Pulver Kaffee Milch Poudre Café Lait	Number of powder & coffee & milk beverages brewed since last reset Anzahl der zubereiteten Pulver, Kaffee & Milchgetränke seit dem letzten Reset Nombre de boissons poudre, café et lait préparées depuis la dernière remise à zéro
	>	Products Produkte Produits			Displays the number of brewing of each beverage since last reset Zeigt die Anzahl der Bezüge pro Getränk seit dem letzten Reset Affiche le nombre de préparations de chaque boisson depuis la dernière remise à zéro	
	>	Reset counters Zähler zurücksetzen Remettre le compteur			Reset all product counters. It also shows the last date and time when reset counters made Setzt alle Produktzähler zurück. Zeigt auch Zeitpunkt des letzten Resets Remet tous les compteurs de produits à zéro. Affiche également la date et l'heure de la dernière RAZ des compteurs	
	>	Last reset made Letzte Rückstellung am Dernière RAZ effectuée le			Date of the last reset of brewing cycles Zeigt das Datum der letzten Zykluszählerrückstellung Affiche la date de la dernière RAZ des cycles d'infusion	
* ✓	Maintenance Wartung Entretien	✓	Water softener Wasserenthärter Adoucisseur d'eau	✓	Reset filter Filter zurücksetzen Réinitialiser filtre	Reset number of liters of water used since the last maintenance Zurücksetzen des Wasserverbrauchs seit der letzten Wartung Remet à zéro le nombre de litres d'eau utilisés après un cycle de maintenance
				>	Last reset made Letzte Rückstellung am Dernière RAZ effectuée le	Date of the last reset of brewing cycles Zeigt das Datum der letzten Zykluszählerrückstellung Affiche la date de la dernière RAZ des cycles d'infusion
	>	Cleanings counters Reinigungszähler Compteurs de nettoyage		✓	Reset cleanings Reinigungen zurücksetzen Réinitialiser nettoyyages	Reset the cleaning counters Zurücksetzen der Reinigungszähler Remet à zéro les compteurs des nettoyyages

> Counters


Zähler

Compteurs

Settings

Einstellung

Réglage

* >	Maintenance Wartung Entretien	>	Lifetime counters Gesamtzähler Compteurs totalisateurs	∨	Type Typ Type		∨	Total Total Total	Total amount of brewings of all beverages Gesamtanzahl zubereiteter Getränke Nombre total de préparations de chaque boisson
>		>					>	Coffee Kaffee Café	Total amount of coffee beverages brewed Gesamtanzahl der gebrauten Kaffees Nombre total de cafés préparés
>		>					>	Coffee & Milk Kaffee & Milch Café & Lait	Total amount of coffee & milk beverages Gesamtanzahl gebrauter Kaffee & Milchgetränke Nombre total de cafés et de boissons lactées préparés
>		>					>	Milk Milch Lait	Total amount of milk beverages brewed Gesamtanzahl bezogener Milchgetränke Nombre total de boissons lactées préparées
>		>					>	Hot water Heisswasser Eau chaude	Total amount of hot water beverages brewed Gesamtanzahl der Heisswassergetränke Nombre total de boissons à l'eau chaude préparées
>		>					>	iSteam foamed iSteam Schaum iSteam mousse	Total amount of foamed milk made using the iSteam Gesamtanzahl mit iSteam geschäumter Milch Nombre total de mousses de lait préparées en mode iSteam
>		>					>	iSteam steamed iSteam Dampf iSteam vapeur	Total amount of steamed milk made using the iSteam Gesamtanzahl mit iSteam aufgeheizter Milch Nombre total de laits chauds préparés en mode iSteam

> Counters

Zähler

Compteurs

Settings

Einstellung

Réglage

* >	Maintenance Wartung Entretien	>	Lifetime counters Gesamtzähler Compteurs totalisateurs	✓	Type Typ Type		>	Powder Pulver Poudre	Number of powder beverages brewed since last reset Anzahl der zubereiteten Pulvergetränke seit dem letzten Reset Nombre de boissons poudre préparées depuis la dernière remise à zéro
							>	Powder & Coffee Pulver & Kaffee Poudre & Café	Number of powder & coffee beverages brewed since last reset Anzahl der zubereiteten Pulver & Kaffeegetränke seit dem letzten Reset Nombre de boissons poudre et café préparées depuis la dernière remise à zéro
							>	Powder & Milk Pulver & Milch Poudre & Lait	Number of powder & milk beverages brewed since last reset Anzahl der zubereiteten Pulver & Milchgetränke seit dem letzten Reset Nombre de boissons poudre et lait préparées depuis la dernière remise à zéro
							>	Powder Coffee Milk Pulver Kaffee Milch Poudre Café Lait	Number of powder & coffee & milk beverages brewed since last reset Anzahl der zubereiteten Pulver, Kaffee & Milchgetränke seit dem letzten Reset Nombre de boissons poudre, café et lait préparées depuis la dernière remise à zéro
		>	Products Produkte Produits						Displays the number of brewing of each beverage Zeigt die Anzahl der Bezüge pro Getränk Affiche le nombre de préparations de chaque boisson
		>	Cycles Zyklen Cycles						Number of brewing cycles during coffee machine lifetime Gesamtanzahl der Brühzyklen Nombre total de cycles de préparation
		>	Water Wasser Eau						Shows the total quantity of water used during coffee machine lifetime Gesamtmenge des genutzten Wassers Quantité totale d'eau utilisée
		>	Cleanings Reinigungen Nettoyages				✓	Coffee cleanings Kaffeereinigungen Nettoyages café	Total amount of coffee cleanings Gesamtanzahl Kaffeereinigungen Nombre total des nettoyages café
							>	Milk cleanings Milchreinigungen Nettoyages lait	Total amount of milk cleanings Gesamtanzahl Milchreinigungen Nombre total des nettoyages lait



Configuring new products (Touch)

Neue Produkte konfigurieren (Touch)

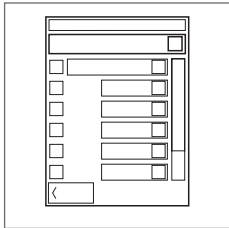
Configurer les nouveaux produits (Touch)

New products need to be defined first, then assigned to a display page

Neue Produkte müssen zuerst definiert und dann einer Bildschirmseite zugeordnet werden

Les nouveaux produits doivent d'abord être configurés, puis affectés à une page d'écran

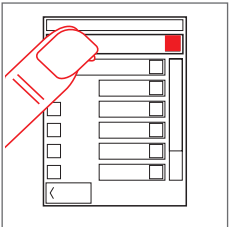
1



Access «Product configuration» menu
Menü «Produktkonfiguration» öffnen
Ouvrir le menu «Configuration du produit»

! See Settings (Touch) page 50
• Siehe Einstellungen (Touch) Seite 50
Voir Réglages (Touch) page 50

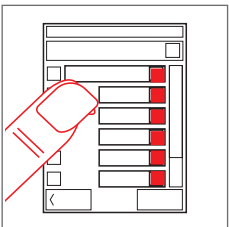
2



Select position in product list
Speicherplatz für Produkt wählen
Sélectionner une position de mémoire pour le produit

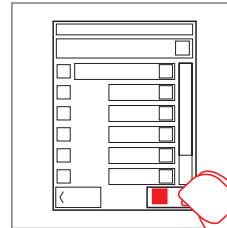
! Occupied positions will be overwritten
• Belegte Plätze werden überschrieben
Les positions occupées sont écrasées

3



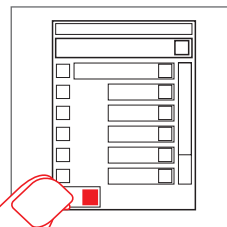
Define the product. See page 50
Produkt definieren gem. Seite 50
Définir le produit comme à la page 50

4



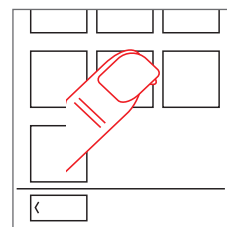
Save product definition
Produktdefinition sichern
Enregistrer la définition du produit

5



Close «Product configuration» menu
Menu «Produktkonfiguration» verlassen
Quitter le menu «Configuration du produit»

6



Access «Pages» menu
Menü «Seiten» öffnen
Ouvrir le menu «Pages»

! See Settings (Touch) page 55
• Siehe Einstellungen (Touch) Seite 55
Voir Réglages (Touch) page 55

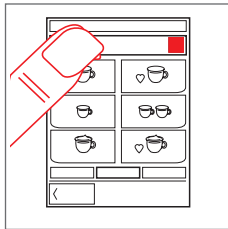


Configuring new products (Touch)

Neue Produkte konfigurieren (Touch)

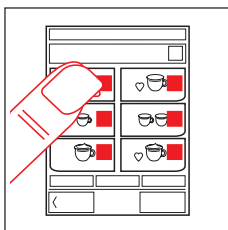
Configurer les nouveaux produits (Touch)

7



Select product page
Zielseite für Produkt wählen
Sélectionner une page cible pour le produit

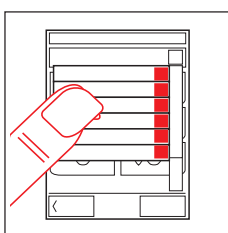
8



Select icon position
Anzeigeplatz für Icon wählen
Sélectionner une position pour l'affichage de l'icône

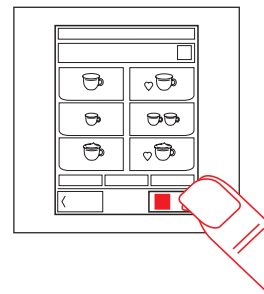
! Occupied positions will be overwritten
• Belegte Plätze werden überschrieben
Les positions occupées sont écrasées

9



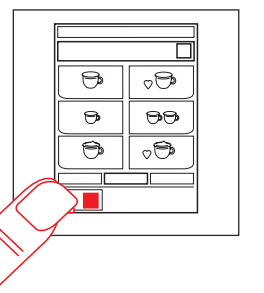
Choose product from product list
Definiertes Produkt in Liste suchen und wählen
Rechercher et sélectionner le produit défini dans la liste

10



Save settings
Einstellungen sichern
Enregistrer les réglages

11



Close «Pages» menu
Menu «Seiten» verlassen
Quitter le menu «Pages»

Uploading pictures / videos

Hochladen von Bildern, Videos

Téléchargement d'images / vidéos

* Format: AVC, Format / Info: Advanced Video Codec, Format profile: Baseline@L3.0, Format settings: CABAC: No, ReFrames: 1 frame, Codec ID: avc1, Codec ID /Info: Advanced Video Coding, Bit rate mode: Variable, Bit rate: 986 Kbps, Width: 640 pixels, Height: 480 pixels, Display aspect ratio: 4:3, Frame rate mode: Constant, Frame rate : 25.000 fps, Standard: PAL, Resolution: 24 bits, Colorimetry: 4:2:0, Scan type: Progressive, Bits / (Pixel*Frame): 0.128
Do not include an audio track!

Data to upload must be saved in the root directory of the USB drive

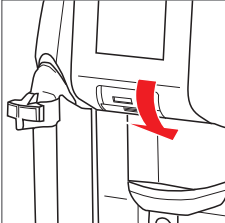
Zu kopierende Dateien müssen im Basisverzeichnis gespeichert sein

Les données à copier doivent se trouver au premier plan

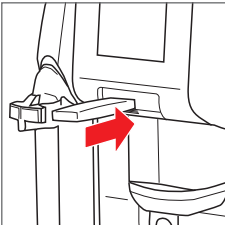
To save memory erase all non used files on the ONE

Um Speicherplatz zu sparen nicht benötigte Dateien löschen

Pour économiser la mémoire, effacer les fichiers non utilisés

1  Open cover
Abdeckung öffnen
Ouvrir le capot

! Loose safety screws if necessary
• Bei Bedarf Sicherheitsschrauben lösen
Dévisser les vis de sûreté, si nécessaire

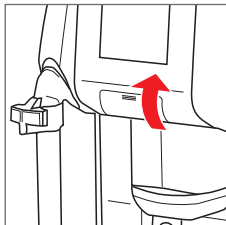
2  Plug in USB-Stick
USB Stick einstecken
Brancher la clé USB

! USB menu will show up automatically
• USB Menu startet automatisch
Le menu USB démarre automatiquement

3 Follow on-screen information
Hinweise im Display beachten
Suivre les instructions à l'écran

- ! Picture resolution: 480x640 pixels, ratio of 3:4. Use jpg, bmp, png or mp4* files
• Bilderdarstellung 480x640 Pixel im Verhältnis 3:4. Jpg, bmp, png oder mp4* Daten verwenden
Résolution: 480x640 pixels, rapport 3:4. Des données jpg, bmp, png ou mp4* sont utilisées

4  Remove USB-Stick
USB Stick entfernen
Débrancher la clé USB

5  Close cover
Abdeckung schliessen
Refermer le capot

! Use safety screws if necessary
• Bei Bedarf Sicherheitsschrauben eindrehen
Resserrer les vis de sûreté, si nécessaire

Changing the label (Keypad)

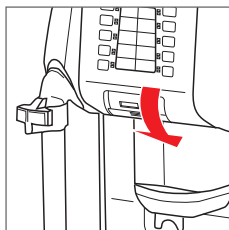
Etikett austauschen (Tastatur)

Changer d'étiquette (clavier)

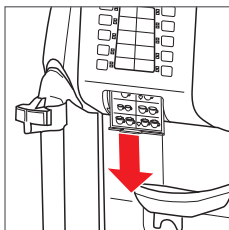
A new label can be printed on any printer

Die Tastenbeschriftung kann auf jedem Drucker ausgedruckt werden

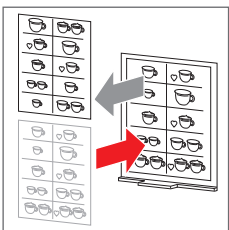
L'occupation des touches peut être imprimée sur n'importe quelle imprimante

1

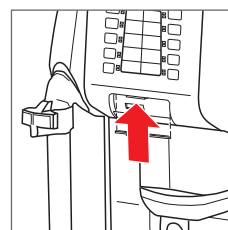
Open cover
Abdeckung öffnen
Ouvrir le capot

2

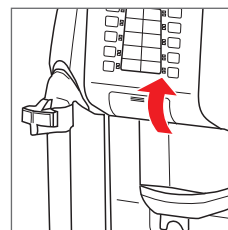
Remove support
Trägerplatte entfernen
Retirer le support

3

Change label
Etikett austauschen
Changer l'étiquette

4

Insert support
Trägerplatte einführen
Remettre le support en place

5

Close cover
Abdeckung schliessen
Refermer le capot

Display messages

Meldungen im Display

Messages affichés



Perform the preventive maintenance
Wartung durchführen
Maintenance préventive nécessaire



Maintenance
Wartung
Maintenance

Perform the softener regeneration
Regeneration des Wasserenthärters durchführen
Changement de filtre nécessaire

Softener regen.
Filterregeneration
Change filtre

Perform the daily cleaning
Tägliche Reinigung durchführen
Réaliser le nettoyage quotidien

Daily cleaning
Tägl. Reinigung
Nettoyage quotd.

Perform the iSteam purge
iSteam spülen
Purger l'iSteam

Purge iSteam
iSteam Spülen
Purger l'iSteam

Drawer full. Please empty it
Satzschublade voll! Bitte entleeren
Tiroir à marc plein – vider le tiroir à marc

Drawer full
Satzschublade voll
Tiroir plein

Coffee missing. Please refill the hopper!
Kaffee fehlt. Bitte Bohnenbehälter auffüllen!
Manque de café – Remplir la trémie à grain!

Coffee missing
Kein Kaffee
Pas de café

Milk missing. Please refill the container
Milch fehlt. Bitte Behälter auffüllen
Manque de lait – rajouter du lait

Milk missing
Keine Milch
Pas de lait

Water missing from trolley
Wasser im Trolley fehlt
Manque d'eau dans le chariot

Water missing
Kein Wasser
Pas d'eau

Machine blocked. Perform daily cleaning
Maschine blockiert. Tägliche Reinigung durchführen
Machine bloquée. Réaliser le nettoyage quotidien

Machine blocked – Perform cleaning
Maschine blockiert – Tägl. Reinigung
Machine bloquée – Nettoyage quotd.

Solution

Lösung
Solution

▷ Perform the preventive maintenance – Please contact your EGRO service representative
Wartung durchführen – Bitte EGRO-Service rufen
Maintenance préventive nécessaire – Contacter le service EGRO

▷ Perform the softener regeneration – Please contact your EGRO service representative
Filterwechsel durchführen – Bitte EGRO-Service rufen
Changement de filtre nécessaire – Contacter le service EGRO

▷ Perform daily cleaning
Tägliche Reinigung durchführen
Réaliser le nettoyage quotidien

▷ Purge iSteam
iSteam spülen
Purger l'iSteam

▷ Drawer full – empty grounds drawer
Satzbehälter voll – Satzbehälter entleeren
Tiroir à marc plein – vider le tiroir à marc

▷ Coffee missing – refill bean hoppers and select coffee product
Kaffee fehlt – Bohnenbehälter nachfüllen und Kaffeeprodukt wählen
Manque de café – Remplir la trémie à grain et sélectionner le café

▷ No milk in the container – refill milk
Keine Milch im Behälter – Milch nachfüllen
Manque de lait dans le réservoir – rajouter du lait

▷ Water missing from trolleys water container
Kein Wasser im Wassertank des Trolleys
Manque d'eau dans le réservoir du chariot

▷ Perform a daily cleaning to unblock the machine
Tägliche Reinigung durchführen um Maschine zu entsperren
Réaliser un nettoyage quotidien pour débloquer la machine

What if...

Was tun wenn...

Que faire si...



...nothing happens

...nichts mehr geht
...rien ne fonctionne

Verify the restart of the machine

Neustart durchführen

Vérifiez le redémarrage de la machine

Verify if the power supply is working

Überprüfen, ob die Spannungsversorgung funktioniert

Vérifiez que l'alimentation électrique principale fonctionne

Verify that the fuse for the wall socket works

Überprüfen, ob die Sicherung für die Wandsteckdose funktioniert

Vérifiez que le fusible de réseau fonctionne

Verify if the main switch is turned on

Überprüfen, ob der Hauptschalter eingeschaltet ist

Vérifiez que l'interrupteur de mise en marche est activé



...only hot water comes instead of coffee

...anstelle von Kaffee nur Heisswasser kommt
...il ne sort que de l'eau sans café

Verify if the bean hoppers are full

Überprüfen, ob die Bohnenbehälter befüllt sind

Vérifiez si les trémies à grains sont pleines

Verify if the sliders of the bean hoppers are open

Überprüfen, ob die Schieber der Bohnentrichter geöffnet sind

Vérifiez si les glissières des trémies à grains sont ouverts

Verify that the coffee beans are sliding

Überprüfen, ob die Kaffeebohnen rutschen

Vérifiez que les grains de café s'écoulent correctement

Verify the cleanliness of the bean hoppers

Überprüfen, ob die Bohnentrichter sauber sind

Vérifiez le nettoyage des trémies à grains



...the dispensing is too slow or too fast

...die Zubereitung zu schnell oder zu langsam ist
...la préparation est trop rapide ou trop lente

Verify whether the original coffee blend has been poured in

Überprüfen, ob die ursprüngliche Kaffeemischung eingefüllt wurde

Vérifiez si le mélange de café original a été versé



...only steam or hot milk comes instead of milk foam

...nur Dampf oder heisse Milch anstatt Milchschaum kommt
...il ne sort que de la vapeur ou lait chaud sans mousse

Verify whether the milk container is filled

Überprüfen, ob der Milchbehälter befüllt ist

Vérifiez si le réservoir de lait est plein

Verify if the milk suction tube is completely immersed in the milk container

Überprüfen, ob der Milchansaugschlauch vollständig in den Milchbehälter eingetaucht ist

Vérifiez si le tube d'aspiration du lait est totalement plongé dans le réservoir de lait

Verify that the milk is at the correct temperature of 4-5°C

Überprüfen, ob die Milch die richtige Temperatur von 4-5°C hat

Vérifiez que le lait est à la bonne température de 4-5°C

Verify that the expiry date of the milk has not been reached

Überprüfen, ob das Verfalldatum der Milch nicht erreicht ist

Vérifiez que la date de péremption du lait n'est pas atteinte

Verify if the foamer head is clogged

Überprüfen, ob der Schäumkopf verstopft ist

Vérifiez si le mousser est bouchée



...the Cold Milk Foam has not the expected consistency

...der Kaltmilchschaum nicht die richtige Konsistenz hat
...la mousse de lait froide n'a pas la bonne consistance

Verify that the milk is at the correct temperature of 4-5°C

Überprüfen, ob die Milch die richtige Temperatur von 4-5°C hat

Vérifiez que le lait est à la bonne température de 4-5°C

Verify that the expiry date of the milk has not been reached

Überprüfen, ob das Verfalldatum der Milch nicht erreicht ist

Vérifiez que la date de péremption du lait n'est pas atteinte

What if...

Was tun wenn...

Que faire si...

Verify that the correct type of milk is used

Überprüfen, ob die korrekte Milchsorte verwendet ist
Vérifiez que le bon type de lait est utilisé

Verify when the last milk system cleaning was performed

Überprüfen, wann die letzten Milchsystemreinigung durchgeführt wurde
Vérifiez quand le dernier nettoyage du système laitier a été effectué



...the taste of the powder beverage is not satisfying

...der Geschmack der Pulvergetränke nicht befriedigt
...le goût de la boisson poudre n'est pas satisfaisant

Verify if the powder container is empty / wrong positioned / broken

Überprüfen, ob der Pulverbehälter leer / falsch positioniert / gebrochen ist
Vérifiez si le conteneur de poudre est vide / mal positionné / défectueux

Verify if the powder is the right one, is clumped together or is moistly

Überprüfen, ob das Pulver das richtige ist, verklumpt oder feucht ist
Vérifiez si la poudre est la bonne, si elle est grumeleux ou si elle est humide

Verify if the screw drive is loose / is moist / if the dispensing outlet is clogged

Überprüfen, ob der Schneckenantrieb locker / feucht ist / ob der Dosierausgang verstopft ist
Vérifiez si la vis sans fin est lâchée / humide / si la sortie du distributeur est bouchée

Verify if the mixer is polluted

Überprüfen, ob der Mischer verschmutzt ist
Vérifiez si le mixeur est encrassée



...the outlet moves to a wrong position

...der Auslauf auf eine falsche Position fährt
...l'écoulement se place dans une mauvaise position

Verify that the right cup for the selected product is in use

Überprüfen, ob das richtige Gefäß für das ausgewählte Produkt verwendet wird
Vérifiez que la bonne tasse pour le produit sélectionné est utilisée

Verify that the product setting for the cup height is correct

Überprüfen, ob die Produkteinstellung für die Tassenhöhe korrekt ist
Vérifiez que la hauteur de tasse définie dans les réglages des produits est correcte



...the outlet does not move at all

...der Auslauf sich gar nicht bewegt
...l'écoulement ne bouge pas du tout

Verify if cups that are too high have been used

Überprüfen, ob zu hohe Becher verwendet wurden
Vérifiez si des tasses trop hautes ont été utilisées

Verify whether the outlet has moved onto the cup several times

Überprüfen, ob der Auslauf mehrmals auf den Becher gefahren ist
Vérifiez si la sortie s'est déplacée plusieurs fois sur la tasse

! If this happens more often, the automatic movement of the outlet is interrupted for 10 min.

• Wenn das häufiger vorkommt, wird die automatische Bewegung des Auslaufs für 10 Min. unterbrochen.
Si cela se produit fréquemment, le mouvement de la sortie automatique se bloque pendant 10 minutes.



...the outlet does not move back

...der Auslauf nicht zurückfährt
...l'écoulement ne se remet pas en place

Verify the restart of the machine

Neustart durchführen
Vérifiez le redémarrage de la machine

! Carefully push up the spout by hand to open the door of the grounds drawer

• Den Auslauf vorsichtig von Hand hochschieben, um die Türe der Satzschublade zu öffnen
Poussez prudemment l'écoulement vers le haut à la main pour ouvrir le clapet frontal du tiroir à marc de café



...the screen does not react

...das Display reagiert nicht
...le display ne réagit pas

Verify the restart of the machine

Neustart durchführen
Vérifiez le redémarrage de la machine



...the screen remains black

...der Bildschirm bleibt dunkel
...l'écran reste sombre

Verify the brightness adjustment

Überprüfen der Helligkeitseinstellung
Vérifiez le réglage de la luminosité

List of errors

Fehlermeldungen

Liste d'erreur

Code	Fault description
<i>Code</i>	<i>Fehlerbeschreibung</i>
<i>Code</i>	<i>Description de l'erreur</i>
E01	Broken link between control board and touch board <i>Unterbrochene Verbindung zwischen Controlboard und Touchboard</i> <i>Interruption de la connexion entre le tableau de contrôle et le tableau tactile</i>
E02	Short circuit +24V AUX or trolley sensors <i>Kurzschluss +24V AUX oder Trolleysensoren</i> <i>Court-circuit +24V AUX ou capteurs du chariot</i>
E03	Short circuit +24V valves, brewing group heating or milk sensors <i>Kurzschluss +24V Ventile, Brühgruppenheizung oder Milchsensoren</i> <i>Court-circuit +24V soupapes, chauffage du groupe percolateur ou capteurs de lait</i>
E04	Short circuit +5 V card reader <i>Kurzschluss +5 V Kartenleser</i> <i>Court-circuit +5 V lecteur de carte</i>
E06	Short circuit payment system <i>Kurzschluss Zahlungssystem</i> <i>Court-circuit système de paiement comptant</i>
E07	Short circuit +5 V keypad <i>Kurzschluss +5 V Tastatur</i> <i>Court-circuit +5 V clavier</i>
E08	Short circuit +12 V power board <i>Kurzschluss +12 V Netzteilkarte</i> <i>Court-circuit +12 V carte d'alimentation</i>
E09	Short circuit heating element relay <i>Kurzschluss Relais Heizelement</i> <i>Court-circuit bobine du relais de l'élément chauffant</i>
E10	Heating element relay interrupted <i>Relais Heizelement unterbrochen</i> <i>Coupure de la bobine du relais de l'élément chauffant</i>
E11	Overheating coffee boiler <i>Überhitzung Kaffeeboiler</i> <i>Surchauffe du chauffe-café</i>

i Error - Switch machine off - wait a minute - switch machine on. In some case the reboot of the machine can solve some errors. If the error appears again - please call EGRO service

Fehler - Kaffeemaschine ausschalten - 1 Minute warten - Kaffeemaschine einschalten. In einigen Fällen kann der Neustart der Maschine Fehler beheben. Wenn der Fehler wieder erscheint - Bitte EGRO-Service rufen

Erreur - éteindre la machine - attendre 1 minute - allumer la machine. Dans certains cas, le redémarrage de la machine peut faire disparaître les erreurs. Si l'erreur réapparaît - merci de contacter le service après-ventes d'EGRO

Code	Fault description
<i>Code</i>	<i>Fehlerbeschreibung</i>
<i>Code</i>	<i>Description de l'erreur</i>
E12	Overpressure steam boiler <i>Überdruck Dampfboiler</i> <i>Surpression du chauffe-vapeur</i>
E13	Error during upper piston movement <i>Fehler bei Kolbenbewegung oben</i> <i>Erreur pendant le mouvement du piston en haut</i>
E14	Error during lower piston movement <i>Fehler bei Kolbenbewegung unten</i> <i>Erreur pendant le mouvement du piston en bas</i>
E15	Link payment system interrupted <i>Link Zahlungssystem unterbrochen</i> <i>Coupure entre la machine à café et le système de paiement comptant</i>

List of warnings

Warnhinweise

Liste des mises en garde

Code	Fault description
<i>Code</i>	<i>Fehlerbeschreibung</i>
<i>Code</i>	<i>Description de l'erreur</i>
W01	Short circuit +12 V light module <i>Kurzschluss +12V Beleuchtung</i> <i>Court-circuit +12V éclairage</i>
W02	Short circuit +24 V spindle motor <i>Kurzschluss +24 V Spindelmotor</i> <i>Court-circuit +24 V moteur de broche</i>
W03	Short circuit +5 V end switch or encoder spindle motor <i>Kurzschluss +5 V Endschalter oder Impulsgeber Spindelmotor</i> <i>Court-circuit +5 V fin de course ou encodeur du moteur de broche</i>
W04	Short circuit +12 V boiler pressure sensor <i>Kurzschluss +12V Drucksensor Boiler</i> <i>Court-circuit +12V capteur de pression</i>
W05	Short circuit +5V iSteam keyboard <i>Kurzschluss +5 V iSteam Tastatur</i> <i>Court-circuit +5 V iSteam clavier</i>
W06	Short circuit +5 V flowmeter <i>Kurzschluss +5 V Flowmeter</i> <i>Court-circuit +5 V débitmètre</i>
W07	Flowmeter interrupted <i>Unterbruch Flowmeter</i> <i>Coupure du débitmètre</i>
W08	Short circuit brewing valve [Y1] <i>Kurzschluss Brühventil [Y1]</i> <i>Court-circuit soupape du percolateur [Y1]</i>
W09	Short circuit bypass valve [Y6] <i>Kurzschluss Bypassventil [Y6]</i> <i>Court-circuit soupape de dérivation [Y6]</i>
W10	Short circuit fill valve boiler [Y3] <i>Kurzschluss Boilerfüllventil [Y3]</i> <i>Court-circuit soupape chauffe-eau [Y3]</i>

i Switch machine off - wait a minute - switch machine on. In some case the reboot of the machine can solve some warnings. If the warning appears again - please call EGRO service.

Kaffeemaschine ausschalten - 1 Minute warten - Kaffeemaschine einschalten. In einigen Fällen kann der Neustart der Maschine Warnungen beheben. Wenn die Warnung wieder erscheint - Bitte EGRO-Service rufen.

Éteindre la machine - attendre 1 minute - allumer la machine. Dans certains cas, le redémarrage de la machine peut faire disparaître les avertissements. Si l'avertissement réapparaît - merci de contacter le service après-ventes d'EGRO.

Code	Fault description
<i>Code</i>	<i>Fehlerbeschreibung</i>
<i>Code</i>	<i>Description de l'erreur</i>
W11	Short circuit right steam valve or pinch valve [Y5] <i>Kurzschluss rechtes Dampfventil oder Quetschventil [Y5]</i> <i>Court-circuit soupape vapeur droite ou soupape à manchon [Y5]</i>
W12	Short circuit left steam valve [Y4] <i>Kurzschluss linkes Dampfventil [Y4]</i> <i>Court-circuit soupape vapeur gauche [Y4]</i>
W13	Short circuit cold rinse valve [Y10] <i>Kurzschluss Spülventil [Y10]</i> <i>Court-circuit soupape de rinçage [Y10]</i>
W14	Short circuit air valve [Y13A] <i>Kurzschluss Luftventil [Y13A]</i> <i>Court-circuit soupape à air [Y13A]</i>
W15	Short circuit fridge right milk valve [Y12B] <i>Kurzschluss rechtes Milchventil [Y12B]</i> <i>Court-circuit réfrigérateur soupape lait droite [Y12B]</i>
W16	Short circuit fridge left milk valve [Y12A] <i>Kurzschluss linkes Milchventil Kühlschränk [Y12A]</i> <i>Court-circuit réfrigérateur soupape lait gauche [Y12A]</i>
W17	Short circuit air pump [M6] <i>Kurzschluss Luftpumpe</i> <i>Court-circuit pompe à air</i>
W18	Short circuit fridge right relay milk pump [K5] <i>Kurzschluss rechtes Milchpumpenrelais Kühlschränk</i> <i>Court-circuit réfrigérateur relais droit pompe à lait</i>
W19	Short circuit fridge left relay milk pump [K4] <i>Kurzschluss linkes Milchpumpenrelais Kühlschränk</i> <i>Court-circuit réfrigérateur relais gauche pompe à lait</i>
W20	Short circuit 4TEA cold water valve [Y2A] <i>Kurzschluss 4TEA Kaltwasserventil</i> <i>Court-circuit 4TEA soupape eau froide</i>

List of warnings

Warnhinweise

Liste des mises en garde

Code	Fault description
<i>Code</i>	<i>Fehlerbeschreibung</i>
<i>Code</i>	<i>Description de l'erreur</i>
W21	Short circuit 4TEA hot water valve [Y2B] <i>Kurzschluss 4TEA Heisswasserventil</i> <i>Court-circuit 4TEA soupape eau chaude</i>
W22	Short circuit iSteam air valve [Y14A] <i>Kurzschluss iSteam-Luftventil</i> <i>Court-circuit iSteam soupape à air</i>
W23	Short circuit iSteam steam valve [Y14] <i>Kurzschluss iSteam-Dampfventil</i> <i>Court-circuit iSteam soupape à vapeur</i>
W24	Short circuit AUX1 output <i>Kurzschluss Ausgang AUX1</i> <i>Court-circuit sortie AUX1</i>
W25	Short circuit brewing heater <i>Kurzschluss Heizung Brühgruppe</i> <i>Court-circuit corps de chauffe percolateur</i>
W26	Short circuit temperature sensor of coffee boiler <i>Kurzschluss Temperatursensor Kaffeeboiler</i> <i>Court-circuit capteur café</i>
W27	Temperature sensor of coffee boiler interrupted <i>Unterbruch Temperatursensor Kaffeeboiler</i> <i>Coupure capteur café</i>
W28	Short circuit pressure sensor <i>Kurzschluss Drucksensor</i> <i>Court-circuit capteur de pression</i>
W30	Temperature sensor iSteam interrupted <i>Unterbruch Temperatursensor iSteam</i> <i>Coupure capteur temperature de iSteam</i>
W31	Short circuit iSteam sensor <i>Kurzschluss Sensor iSteam</i> <i>Court-circuit capteur de iSteam</i>

i Warning – Coffee machine works with limitations – Please call EGRO service
 Warnung – Kaffeemaschine arbeitet eingeschränkt – Bitte EGRO-Service rufen
 Mise en garde – La machine à café a un fonctionnement limité – Contacter le service EGRO

Code	Fault description
<i>Code</i>	<i>Fehlerbeschreibung</i>
<i>Code</i>	<i>Description de l'erreur</i>
W32	Timeout steam boiler filling (120 seconds) <i>Zeitüberschreitung Dampfboilerbefüllung</i> <i>Temporisation remplissage chauffe-vapeur</i>
W33	Timeout coffee boiler filling (80 seconds) <i>Zeitüberschreitung Kaffeeboilerbefüllung</i> <i>Temporisation remplissage chauffe-café</i>
W34	Timeout steam boiler pressure (600 seconds) <i>Zeitüberschreitung Dampfboilerdruck</i> <i>Temporisation pression chauffe-vapeur</i>
W35	Timeout coffee boiler temperature (180 seconds) <i>Zeitüberschreitung Kaffeeboilertemperatur</i> <i>Temporisation température du chauffe-café</i>
W36	Incompatibility between parameters and the SW version <i>Inkompatibilität zwischen Parameterversion und SW-Version</i> <i>Incompatibilité entre paramètres et version logiciel</i>
W37	Check the clock on the menu or on the control board <i>Uhrzeit des Menü oder der Steuerung prüfen</i> <i>Contrôler l'horloge du menu ou de l'écran de contrôle</i>
W38	Incompatibility between the messages and the SW <i>Inkompatibilität zwischen Meldungsversion und SW-Version</i> <i>Incompatibilité entre messages et logiciel</i>
W39	Interruption between control board and powder module <i>Verbindung Controlboard-Pulvermodul unterbrochen</i> <i>Interruption entre écran de commande et module poudre</i>
W40	Short circuit +12V powder board <i>Kurzschluss Pulvermodul-Platine</i> <i>Court-circuit carte du module poudre</i>
W41	Overtemperature mixer motor <i>Überhitzung Mixermotor</i> <i>Surchauffe du moteur du mixeur</i>

List of warnings

Warnhinweise

Liste des mises en garde

Code	Fault description	Code	Fault description
<i>Code</i>	<i>Fehlerbeschreibung</i>	<i>Code</i>	<i>Fehlerbeschreibung</i>
<i>Code</i>	<i>Description de l'erreur</i>	<i>Code</i>	<i>Description de l'erreur</i>
W42	Short circuit mixer motor <i>Kurzschluss Mixermotor</i> <i>Court-circuit du moteur du mixeur</i>	W52	Short circuit +24V hot water valve [J4] <i>Kurzschluss Heisswasserventil</i> <i>Court-circuit soupape d'eau chaude</i>
W43	Overcurrent mixer motor <i>Überstrom Mixermotor</i> <i>Surintensité du moteur du mixeur</i>	W53	Short circuit +24V fan [J6] <i>Kurzschluss Ventilator</i> <i>Court-circuit ventilateur</i>
W44	Overtemperature left screw drive motor <i>Überhitzung linker Schneckenantrieb</i> <i>Surchauffe de l'entraînement par vis sans fin de gauche</i>	W54	Flowrate too small <i>Durchfluss zu klein</i> <i>Débit trop faible</i>
W45	Short circuit left screw drive motor <i>Kurzschluss linker Schneckenantrieb</i> <i>Court-circuit de l'entraînement par vis sans fin de gauche</i>	W55	Check fridge <i>Kühlschrank prüfen</i> <i>Contrôler le réfrigérateur</i>
W46	Overcurrent left screw drive motor <i>Überstrom linker Schneckenantrieb</i> <i>Surintensité de l'entraînement par vis sans fin de gauche</i>	W60	Communication error milk pressure sensor <i>Kommunikationsfehler Drucksensor Milch</i> <i>Erreur de communication capteur de pression lait</i>
W47	Overtemperature right screw drive motor <i>Überhitzung rechter Schneckenantrieb</i> <i>Surchauffe de l'entraînement par vis sans fin de droite</i>	W61	Communication error extension board <i>Kommunikationsfehler Extensionboard</i> <i>Erreur de communication carte d'extension</i>
W48	Short circuit right screw drive motor <i>Kurzschluss rechter Schneckenantrieb</i> <i>Court-circuit de l'entraînement par vis sans fin de droite</i>	W62	AS crashed into an object (e.g. high Cup) <i>AS fuhr auf einen Gegenstand (z.B. hohe Tasse)</i> <i>AS a heurté un objet (p. ex. tasse haute)</i>
W49	Overcurrent right screw drive motor <i>Überstrom rechter Schneckenantrieb</i> <i>Surintensité de l'entraînement par vis sans fin de droite</i>	W63	AS blocked for 10 min. due to errors <i>AS aufgrund von Fehlern für 10 Min. blockiert</i> <i>AS bloqué 10 min suite à des erreurs</i>
W50	Hot water valve interrupted [J4] <i>Unterbruch Heisswasserventil</i> <i>Coupure soupape d'eau chaude</i>	W64	Hot/cold milk valve Y20 interrupted <i>Unterbruch Heiss/Kalt Milchventil [Y20]</i> <i>coupure soupape lait froid/chaud [Y20]</i>
W51	Fan interrupted [J6] <i>Unterbruch Ventilator</i> <i>Coupure ventilateur</i>	W65	CMF air valve Y21 interrupted <i>Unterbruch CMF Luftventil Y21</i> <i>Coupure CMF soupape à air Y21</i>

List of warnings

Warnhinweise

Liste des mises en garde

Code	Fault description	Code	Fault description
<i>Code</i>	<i>Fehlerbeschreibung</i>	<i>Code</i>	<i>Fehlerbeschreibung</i>
<i>Code</i>	<i>Description de l'erreur</i>	<i>Code</i>	<i>Description de l'erreur</i>
W66	Milk rinse Valve Y23 interrupted <i>Unterbruch Milchspühlventil [Y23]</i> <i>Coupure soupape rinçage lait [Y23]</i>	W76	Interruption CCO HE Bypass [Y44] <i>Unterbruch CCO HE Bypass [Y44]</i> <i>Coupure soupape de dérivation échangeur de chaleur CCO [Y44]</i>
W67	Short circuit Hot/Cold milk valve Y20 <i>Kurzschluss Heiss/Kalt Milchventil [Y20]</i> <i>Court-circuit soupape lait froid/chaud [Y20]</i>	W77	Short circuit CCO HE Bypass [Y44] <i>Kurzschluss CCO HE Bypass [Y44]</i> <i>Court-circuit soupape de dérivation échangeur de chaleur CCO [Y44]</i>
W68	Short circuit CMF air valve Y21 <i>Kurzschluss CMF Luftventil Y21</i> <i>Court-circuit CMF soupape à air Y21</i>	W78	Interruption CCO HE Block [Y45] <i>Unterbruch CCO HE Block [Y45]</i> <i>Coupure bloc échangeur de chaleur CCO [Y45]</i>
W69	Short circuit Milk Rinse valve Y23 <i>Kurzschluss Milchspühlventil [Y23]</i> <i>Court-circuit soupape rinçage lait [Y23]</i>	W79	Short circuit CCO HE Block [Y45] <i>Kurzschluss CCO HE Block [Y45]</i> <i>Court-circuit bloc échangeur de chaleur CCO [Y45]</i>
W70	CMF Mixer error <i>Fehler CMF Mixer</i> <i>Erreur CMF mixeur</i>	W80	Interruption between control board and Cooled Coffee module CCO <i>Unterbruch zwischen Control Board und Cooled Coffee Modul CCO</i> <i>Coupure entre écran de commande et module Cooled Coffee CCO</i>
W71	SAG error left <i>Fehler SAG links</i> <i>Erreur SAG gauche</i>	W81	Short circuit +12V Cooled Coffee module CCO <i>Kurzschluss +12V Cooled Coffee Modul CCO</i> <i>Court-circuit + 12V module Cooled Coffee CCO</i>
W72	SAG error right <i>Fehler SAG rechts</i> <i>Erreur SAG droit</i>	W82	Interruption CCO drain valve [Y40] <i>Unterbruch CCO Spülventil [Y40]</i> <i>Coupure soupape de rinçage CCO [Y40]</i>
W73	AS error <i>AS Fehler</i> <i>Erreur AS</i>	W83	Interruption CCO switch valve [Y41] <i>Unterbruch CCO Eingangsventil [Y41]</i> <i>Coupure soupape d'entrée CCO [Y41]</i>
W74	SAG left end switch reached <i>SAG Endschalter links erreicht</i> <i>SAG gauche: commutation finale atteinte</i>	W84	Interruption CCO vent valve [Y42] <i>Unterbruch CCO Belüftungsventil [Y42]</i> <i>Coupure soupape de recharge CCO [Y42]</i>
W75	SAG right end switch reached <i>SAG Endschalter rechts erreicht</i> <i>SAG droite: commutation finale atteinte</i>	W85	Interruption CCO source valve [Y43] <i>Unterbruch CCO Wechselventil [Y43]</i> <i>Coupure soupape de commutation CCO [Y43]</i>

List of warnings

Warnhinweise

Liste des mises en garde

Code	Fault description
<i>Code</i>	<i>Fehlerbeschreibung</i>
<i>Code</i>	<i>Description de l'erreur</i>
W86	Short circuit CCO drain valve [Y40] <i>Kurzschluss CCO Spülventil [Y40]</i> <i>Court-circuit soupape de rinçage CCO [Y40]</i>
W87	Short circuit CCO switch valve [Y41] <i>Kurzschluss CCO Eingangsventil [Y41]</i> <i>Court-circuit soupape d'entrée CCO [Y41]</i>
W88	Short circuit CCO vent valve [Y42] <i>Kurzschluss CCO Belüftungsventil [Y42]</i> <i>Court-circuit soupape de rechange CCO [Y42]</i>
W89	Short circuit CCO source valve [Y43] <i>Kurzschluss CCO Wechselventil [Y43]</i> <i>Court-circuit soupape de commutation CCO [Y43]</i>
W90	Check left sensor <i>Linken Sensor prüfen</i> <i>Vérifier le capteur gauche</i>
W91	Check right sensor <i>Rechten Sensor prüfen</i> <i>Vérifier le capteur droit</i>
W92	Cleaning disregarded <i>Reinigung missachtet</i> <i>Nettoyage ignoré</i>
W93	EgroUI closed during brewing <i>EgroUI wurde während der Zubereitung beendet</i> <i>EgroUI fermé durant la préparation</i>
W94	Flow too low <i>Durchfluss zu tief</i> <i>Débit trop faible</i>
W95	Short circuit outlet decider valve [Y9] <i>Kurzschluss Auslaufentscheider Ventil [Y9]</i> <i>Court-circuit soupape du dispositif de sélection de l'écoulement [Y9]</i>

Code	Fault description
<i>Code</i>	<i>Fehlerbeschreibung</i>
<i>Code</i>	<i>Description de l'erreur</i>
W96	Short circuit hot water valve [Y17] <i>Kurzschluss Heisswasser Ventil [Y17]</i> <i>court-circuit soupape eau chaude [Y17]</i>
W97	Interruption outlet decider valve [Y9] <i>Unterbruch Auslaufentscheider Ventil [Y9]</i> <i>coupure soupape dispositif de sélection de l'écoulement [Y9]</i>
W98	Update EgroUI <i>EgroUI aufdatieren</i> <i>Mise à jour EgroUI</i>
W99	Connection to Egro Cloud failed <i>Verbindung zur Egro Cloud fehlgeschlagen</i> <i>Connexion avec Egro Cloud échouée</i>
W100	NMS selected but not detected via Y18 <i>NMS ausgewählt, aber nicht von Y18 erkannt</i> <i>NMS sélectionnés mais non détectés via Y18</i>
W101	NMS+ selected but not detected via Y18 <i>NMS+ ausgewählt, aber nicht von Y18 erkannt</i> <i>NMS+ sélectionnés mais non détectés via Y18</i>
W102	Left milk source required but Y12A not detected <i>Linke Milchquelle erforderlich, aber Y12A nicht erkannt</i> <i>Source de lait gauche requise mais Y12A non détectée</i>
W103	Right milk source required but Y12B not detected <i>Rechte Milchquelle erforderlich, aber Y12B nicht erkannt</i> <i>Source de lait droite requise mais Y12B non détectée</i>
W104	Interruption hot water valve [Y17] <i>Unterbruch Heisswasserventil [Y17]</i> <i>Coupure soupape d'eau chaude [Y17]</i>

Contacts

Ansprechpartner

Contacts

Headquarters, Production Plant and R&D Centers

Rancilio Group S.p.A. con socio unico
Viale della Repubblica 40
20015 Villastanza di Parabiago (MI) - Italy
Ph. +39 0331 408200
Fax +39 0331 551437
info@ranciliogroup.com

Worldwide Branch Locations

www.ranciliogroup.com/where-we-are



ranciliogroup.com



an Ali Group Company



The Spirit of Excellence